

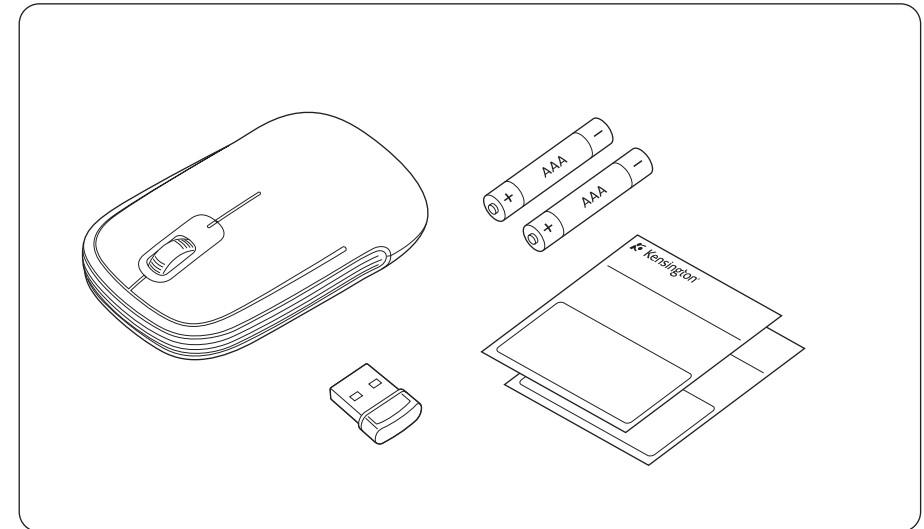


## SlimBlade™ Mouse with Nano Receiver

**Instruction Guide**  
**Guide d'instructions**  
**Bedienungsanleitung**  
**Handleiding**  
**Manuale di istruzioni**  
**Manual de instrucciones**

**Használati útmutató**  
**Příručka s pokyny**  
**Instrukcja obsługi**  
**Руководство пользователя**  
**Manual de instruções**

Contents / Contenu / Inhalt / Inhoud / Contenido / Contenido / Tartalomjegyzék / Obsah / Zawartość  
opakowania / Содержание / Conteúdo



For technical support visit  
Pour tout support technique  
veuillez visiter  
[www.kensington.com](http://www.kensington.com)

The Kensington Promise™



**Kensington Computer Products Group**  
**A Division of ACCO Brands**  
333 Twin Dolphin Drive, Sixth floor  
Redwood Shores, CA 94065

**ACCO Brands Europe**  
Oxford Road  
Aylesbury  
Bucks, HP21 8SZ  
United Kingdom

**ACCO Canada Inc.**  
5 Precidio Court  
Brampton  
Ontario  
L6S 6B7  
Canada

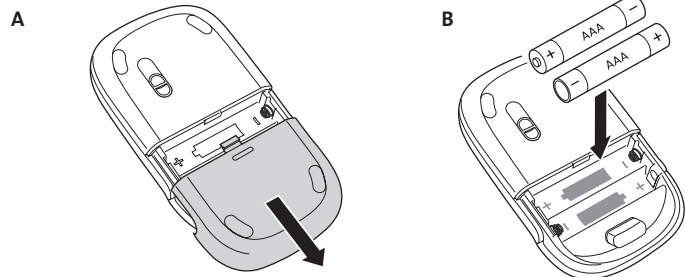
**ACCO Australia**  
Level 2, 8 Lord St  
Botany NSW 2019  
PO Box 311  
Rosebery NSW 1445  
Australia

Designed in California, U.S.A. by Kensington  
Assembled in China

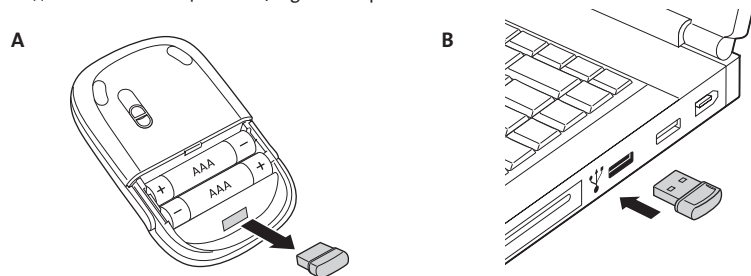
Patents Pending

[www.kensington.com](http://www.kensington.com)

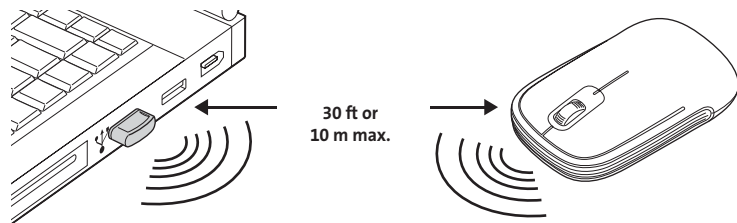
- 1** Install batteries / Mise en place des piles / Setzen Sie die Batterien ein / Installeer de batterijen / Installare le batterie / Colocación de las pilas / Helyezze be az akkumulátorokat / Vlozíte baterie / Zainstaluj baterie / Установите элементы питания / Colocar as pilhas



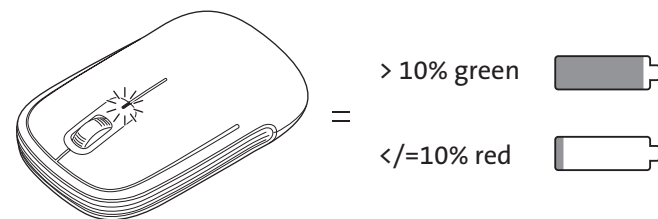
- 2** Plug in the USB receiver / Branchez le récepteur USB / Verbinden Sie den USB-Empfänger / Sluit de USB-ontvanger aan / Collegare il ricevitore USB / Conecte el receptor USB / Csatlakoztassa az USB-vevőegységet / Підп'єднайте приймач до zásuvky USB portu / Podłącz odbiornik USB / Подключаемый USB-приемник / Ligar o receptor USB



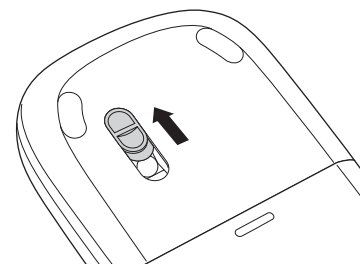
- 3** The wireless connection is made automatically / La connexion sans fil s'effectue automatiquement / Die kabellose Verbindung wird automatisch hergestellt / De draadloze verbinding wordt automatisch tot stand gebracht / La connessione wireless verrà stabilita automaticamente / La conexión inalámbrica se establecerá de forma automática / A vezeték nélküli kapcsolatot automatikusan létrejön / Bezdrátové spojení bude navázáno automaticky / Połączenie bezprzewodowe jest nawiązywane automatycznie / Беспроводное подключение осуществляется автоматически / A ligação sem fios é feita automaticamente



**4**



- 5** Turn on the mouse / Allumez la souris / Schalten Sie die Maus ein / De muis inschakelen / Accendere il mouse / Encender el ratón / Kapsolja be az egeret / Zapněte myš / Włączyć mysz / Включите мышь / Ligue o rato



**IMPORTANT:** Placing the dongle into the mouse does NOT switch off the mouse. Taking it out does not switch it on either. The mouse is switched on or off ONLY by sliding the lens cover.

**IMPORTANT :** L'introduction de la clé électronique dans la souris ne l'éteint PAS. Son retrait ne l'allume pas non plus. La SEULE façon d'allumer/d'éteindre la souris est de faire glisser le couvercle de la lentille.

**WICHTIG:** Das Anschließen des Dongles an die Maus schaltet diese NICHT aus. Das Herausnehmen des Dongles schaltet sie jedoch auch nicht ein. Die Maus kann NUR durch Verschieben der Linsenabdeckung ein- oder ausgeschaltet werden.

**BELANGRIJK:** Het inbrengen van de dongle in de muis schakelt de muis NIET uit. Het uitnemen van de dongle schakelt de muis ook NIET in. De muis wordt ALLEEN in- of uitgeschakeld door de lensafdekking te verschuiven.

**IMPORTANTE:** l'inserimento o il disinserimento della chiave hardware nel mouse NON ne comporta lo spegnimento né l'accensione. Il mouse può essere spento o acceso SOLO facendo scorrere il coperchio.

**IMPORTANTE:** Colocar a mochila em el ratón NO lo apaga. Extraerla tampoco lo enciende. El ratón se enciende o apaga ÚNICAMENTE al deslizar la cubierta de las lentes.

**FONTOS:** A hardverkulcs egérbe téttele NEM kapcsolja ki az egeret. A kivétel sem kapcsolja be. Az egeret CSUPÁN a lencsevédő eltolása kapcsolja be vagy ki.

**DŮLEŽITÉ:** Vložením adaptéru do myši se myš nevyžne. Rovněž jeho vyjmutí myš nezapne. Myš se zapíná a vypíná POUZE posunutím krytu čočky.

**WAŻNE:** Umieszczenie klucza sprzętowego w myszy NIE powoduje jej wyłączenia. Wyjęcie go również jej nie włącza. Mysz jest włączana lub wyłączana TYLKO za pomocą przesuwania pokrywy jej soczewki.

**ВАЖНО:** При размещении защитного ключа-заглушки мышь НЕ выключается. Также как и не включается при его удалении. Для включения или выключения мыши НЕОБХОДИМО сдвинуть крышку.

**IMPORTANTE:** Colocar o dongle no rato NÃO o desliga. Se o retirar, o rato também não se liga. O rato liga-se ou desliga-se APENAS se empurrar a tampa da lente.

**6** To use tilt-scroll functionality, install the driver software if you are using Windows XP or Vista. You do not need this driver if you are on Mac OS 10.4.8 or higher. Go to [www.kensington.com](http://www.kensington.com) and download the Kensington SlimBlade Driver.

Pour utiliser la fonctionnalité de défilement incliné, installez le logiciel du pilote si vous utilisez Windows XP ou Vista. Vous n'avez pas besoin de ce pilote si vous utilisez Mac OS 10.4.8 ou une version ultérieure. Accédez au site [www.kensington.com](http://www.kensington.com) et téléchargez le Kensington SlimBlade Driver.

Für die Verwendung eines neigbaren Scrollrades müssen Sie unter Windows XP oder Vista die Treibersoftware installieren. Dieser Treiber wird nicht benötigt, wenn Sie mit Mac OS 10.4.8 oder höher arbeiten. Laden Sie den Kensington SlimBlade-Treiber unter [www.kensington.com](http://www.kensington.com) herunter.

Het gebruik van de tilt-/scrollfunctionaliteit vereist installatie van het stuurprogramma als u Windows XP of Vista gebruikt. Dit stuurprogramma is niet nodig bij Mac OS 10.4.8 of hoger. Ga naar [www.kensington.com](http://www.kensington.com) en download het Kensington SlimBlade-stuurprogramma.

Per l'uso della funzionalità di scorrimento inclinato, installare il software del driver se si utilizza Windows XP o Vista. Il driver non è necessario se si dispone di Mac OS 10.4.8 o versione successiva. Visitare il sito [www.kensington.com](http://www.kensington.com) per effettuare il download del driver Kensington SlimBlade.

Para utilizar la función de desplazamiento transversal, instale el software del controlador si está usando Windows XP o Vista. No necesita este controlador si utiliza Mac OS 10.4.8 o superior. Vaya a [www.kensington.com](http://www.kensington.com) y descargue el Kensington SlimBlade Driver.

Windows XP vagy Vista használat esetén, telepítse az illesztőprogramot a dönthető görgő funkció használatához. Mac OS 10.4.8 vagy újabb verzió esetén nincs szüksége erre az illesztőprogramra. A [www.kensington.com](http://www.kensington.com) webhelyen töltsse le a Kensington SlimBlade illesztőprogramot.

Jestliže používáte systém Windows XP nebo Vista nainstalujte si ovladač a můžete využívat funkci posunování kolečkem. Jestliže máte operační systém Mac OS 10.4.8 a vyšší, tento ovladač nepotřebujete. Přejděte na stránku [www.kensington.com](http://www.kensington.com) a stáhněte si ovladač Kensington SlimBlade Driver.

Aby skorzystać z funkcji przechylenia- przewijania, należy, w systemach Windows XP lub Vista, zainstalować sterownik. Sterownik nie jest potrzebny w systemie Mac OS 10.4.8 lub wyższym. W celu instalowania sterownika Kensington SlimBlade Driver, odwiedź witrynę [www.kensington.com](http://www.kensington.com).

Для использования функции колеса прокрутки в операционных системах Windows XP или Vista необходимо установить соответствующий драйвер. Для ОС Mac версии 10.4.8 или более поздней данный драйвер является необязательным. Зайдите на сайт [www.kensington.com](http://www.kensington.com) и загрузите драйвер Kensington SlimBlade.

Para utilizar a funcionalidade tilt scroll, instale o software do controlador se estiver a utilizar o Windows XP ou o Vista. Não precisa deste controlador se estiver a utilizar o Mac com SO10.4.8 ou superior. Vá a [www.kensington.com](http://www.kensington.com) e transfira o Slimblade Driver da Kensington.

## English

### Compatibility

- Windows® XP and Windows Vista® operating systems
- Mac® OS X versions 10.4 or later

### Tilt-Scroll Functionality

The scroll wheel on your SlimBlade mouse offers left/right tilt functionality. This feature is available for the following operating systems:

- Windows: XP or Vista
- Mac: 10.4.x or later

### Common Troubleshooting Steps

1. Un-plug and re-plug the receiver.

2. Install fresh batteries in the mouse.
3. Test the device on another port or computer.
4. Some surfaces may “trick” the sensor, such as reflective surfaces like glass or mirrors. As a result this product will not work well on glass or mirror surfaces. The sensor should perform well on all other surfaces.

### IMPORTANT: Computer User Health Information

Use of a keyboard or mouse may be linked to serious injuries or disorders. Recent medical research of occupational Injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries (“RSI”). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person’s own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard or mouse). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard or mouse may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or concerns you may have about these risk factors. When using a keyboard or mouse, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. However, if you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computer. **DO NOT IGNORE THESE WARNING SIGNS. PROMPTLY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL.** These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other parts of the body, such as carpal tunnel syndrome, tendonitis, tenosynovitis, and other conditions.

### Technical Support

Technical support is available to all registered users of Kensington products.

### Web Support

You may find the answer to your problem in the Frequently Asked Questions (FAQ) section of the Support area on the Kensington Website: [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

### Telephone Support

There is no charge for technical support except long-distance charges where applicable. Please visit [www.kensington.com](http://www.kensington.com) for telephone support hours. In Europe, technical support is available by telephone Monday to Friday 09:00 to 21:00 (Central European time).

Please note the following when calling support:

- Call from a phone where you have access to your mouse.
- Be prepared to provide the following information:
  - Name, address, and telephone number
  - Name of the Kensington product
  - Make and model of your computer
  - System software and version
  - Symptoms of the problem and what led to them

Please call one of these numbers:

|                   |                |                  |                |
|-------------------|----------------|------------------|----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland        | 053 482 9868   |
| Canada            | 1 800 268 3447 | Norway           | 22 70 82 01    |
| Denmark           | 35 25 87 62    | Österreich       | 01 790 855 701 |
| Deutschland       | 0211 6579 1159 | Portugal         | 800 831 438    |
| España            | 91 66 2 3833   | Schweiz / Suisse | 01 730 3830    |
| Finland           | 09 2290 6004   | Sweden           | 08 5792 9009   |
| France            | 01 70 20 00 41 | United Kingdom   | 0207 949 0119  |

|                   |                |                    |                 |
|-------------------|----------------|--------------------|-----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland          | 053 482 9868    |
| Ireland           | 01 601 1163    | United States      | 1 800 535 4242  |
| México            | 55 15 00 57 00 | International Toll | +31 53 484 9135 |

#### LIMITATION OF LIABILITY

REPAIR OR REPLACEMENT OF THIS PRODUCT, AS PROVIDED HEREIN, IS YOUR EXCLUSIVE REMEDY. KENSINGTON SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOST REVENUES, LOST PROFITS, LOSS OF USE OF SOFTWARE, LOSS OR RECOVERY OF DATA, RENTAL OF REPLACEMENT EQUIPMENT, DOWNTIME, DAMAGE TO PROPERTY, AND THIRD-PARTY CLAIMS, ARISING OUT OF ANY THEORY OF RECOVERY, INCLUDING WARRANTY, CONTRACT, STATUTORY OR TORT. NOTWITHSTANDING THE TERM OF ANY LIMITED WARRANTY OR ANY WARRANTY IMPLIED BY LAW, OR IN THE EVENT THAT ANY LIMITED WARRANTY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE, IN NO EVENT WILL KENSINGTON'S ENTIRE LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THIS PRODUCT. SOME STATES/COUNTIES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE AND PROVINCE TO PROVINCE.

#### RF TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating Frequency: 2.402-2.478 GHz  
RF Output Power: 0dBm

#### FCC RADIATION EXPOSURE STATEMENT

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**MODIFICATIONS:** Modifications not expressly approved by Kensington may void the user's authority to operate the device under FCC regulations and must not be made.

**SHIELDED CABLES:** In order to meet FCC requirements, all connections to equipment using a Kensington input device should be made using only the shielded cables.

#### FCC DECLARATION OF CONFORMITY COMPLIANCE STATEMENT


This product complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. As defined in Section 2.909 of the FCC Rules, the responsible party for this device is Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA.

#### CE DECLARATION OF CONFORMITY

Kensington declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of applicable EC directives.

For Europe, a copy of the Declaration of Conformity for this product may be obtained by clicking on the Compliance Documentation link at [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

#### CLASS 1 LASER SAFETY STATEMENT

 This laser device complies with international standard IEC 60825-1: 2001-08, class 1 laser product and also complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for deviation pursuant to Laser Notice No. 50 dated 7/2001:

1. Emission of a parallel beam of infrared user-invisible light
2. Maximum power of 716 microwatts CW, wavelength range 832-865 nanometers
3. Operating temperature between 0° C (32° F) to 40° C (104° F).


While the Class 1 laser in this product is safe under normal use, the laser beam (which is invisible to the human eye, but emitted from the bottom of the mouse) should not be pointed at anyone's eyes.

**CAUTION:** This device has no serviceable parts. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

#### SAFETY AND USAGE GUIDELINES

1. In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and contact Kensington technical support: [www.kensington.com](http://www.kensington.com).
2. Do not disassemble product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating ranges of 0° C (32° F) to 40° C (104° F).
3. If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow temperature to return to the normal operating range.

#### INFORMATION FOR EU MEMBER-STATES ONLY:

 The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

Kensington and ACCO are registered trademarks of ACCO Brands. SlimBlade is a trademark of ACCO Brands. The Kensington Promise is a service mark of ACCO Brands. All other trademarks are the property of their respective owners. Patents pending.

© 2008 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 10/08

## Français

### Compatibilité

- Systèmes d'exploitation Windows® XP et Windows Vista®
- Mac® OS X versions 10.4 ou ultérieure

### Fonctionnalité de défilement incliné

La molette de défilement sur votre souris SlimBlade offre la fonctionnalité d'inclinaison gauche/droite. Cette fonction est disponible pour les systèmes d'exploitation suivants :

- Windows : XP ou Vista
- Mac : 10.4.x ou ultérieure

### Conseils de dépannage

1. Débranchez et rebranchez le récepteur.
2. Installez des piles neuves dans le récepteur.
3. Testez le dispositif sur un autre port ou sur un autre ordinateur.
4. Certaines surfaces peuvent "tromper" le capteur optique, comme par exemple les surfaces réfléchissantes telles que le verre ou les miroirs. C'est pourquoi ce produit ne fonctionnera pas bien sur des surfaces en verre ou sur des miroirs. Le capteur devrait fonctionner correctement sur toutes les autres surfaces.

### IMPORTANT : Avertissement concernant la santé

L'utilisation d'un clavier ou d'une souris peut entraîner des blessures ou des troubles graves. Au cours de ces dernières années, les recherches médicales dans le domaine des maladies professionnelles ont porté sur des activités normales et apparemment inoffensives, susceptibles de provoquer toute une série de problèmes désignés sous le terme générique de Syndrome de Stress Répétitif (RSI en anglais). De nombreux facteurs peuvent entraîner l'apparition du Syndrome de Stress Répétitif, notamment la condition physique et médicale d'une personne, son état de santé général, et la position qu'elle adopte pour travailler ou exercer d'autres activités (dont l'utilisation d'un clavier ou d'une souris).

Certaines études indiquent que la durée d'utilisation d'un clavier ou d'une souris peut également représenter un facteur. Consultez un professionnel de la santé qualifié pour toute question concernant ces facteurs de risque. Lorsque vous utilisez un clavier ou une souris, il se peut que vous ressentiez des sensations pénibles au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties de votre corps. Néanmoins, si vous êtes victime de symptômes tels qu'un malaise persistant ou récurrent, des douleurs, des pulsations rythmées, des endolorissements, des fourmillements, des engourdissements, des sensations de brûlure, ou des raideurs, même si ces symptômes apparaissent lorsque vous n'utilisez pas votre ordinateur. **N'IGNOREZ PAS CES SIGNES D'AVERTISSEMENT. FAITES APPEL AU PLUS VITE A UN PROFESSIONNEL DE LA SANTE.** Ces symptômes peuvent être les signes de troubles de Syndrome de Stress Répétitif invalidant parfois à vie les nerfs, les muscles, les tendons, ou d'autres parties du corps (syndrome du canal carpien, tendinite, paraténonite, et autres conditions, par exemple).

## Assistance technique

Une assistance technique est disponible pour tous les utilisateurs de produits Kensington enregistrés.

### Assistance Web

Il se peut que vous trouviez une solution à votre problème dans la Foire aux questions (FAQ) de la zone Assistance du site Web de Kensington : [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

### Support téléphonique

L'assistance technique est gratuite, à l'exception des coûts d'appel longue distance. Veuillez consulter le site [www.kensington.com](http://www.kensington.com) pour les heures d'ouverture de l'assistance téléphonique. En Europe, l'assistance technique est disponible par téléphone du lundi au vendredi, de 9h00 à 21h00. Veuillez noter ce qui suit lors d'une demande d'assistance :

- Passez votre appel depuis un poste situé près de votre ordinateur.
- Les informations suivantes vous seront demandées :
  - Nom, adresse et numéro de téléphone
  - Nom du produit Kensington
  - Fabricant et modèle de votre ordinateur
  - Logiciel et version de votre système
  - Symptômes du problème et faits qui en sont à l'origine

Veuillez appeler l'un des numéros suivants :

|                   |                |                    |                 |
|-------------------|----------------|--------------------|-----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland          | 053 482 9868    |
| Canada            | 1 800 268 3447 | Norway             | 22 70 82 01     |
| Denmark           | 35 25 87 62    | Österreich         | 01 790 855 701  |
| Deutschland       | 0211 6579 1159 | Portugal           | 800 831 438     |
| España            | 91 66 2 3833   | Schweiz / Suisse   | 01 730 3830     |
| Finland           | 09 2290 6004   | Sweden             | 08 5792 9009    |
| France            | 01 70 20 00 41 | United Kingdom     | 0207 949 0119   |
| Ireland           | 01 601 1163    | United States      | 1 800 535 4242  |
| México            | 55 15 00 57 00 | International Toll | +31 53 484 9135 |

### LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE CE PRODUIT, SELON LES CONDITIONS DE GARANTIE, CONSTITUENT VOTRE UNIQUE RECOURS. KENSINGTON NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCIDENTELS OU INDIRECTS, Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉS À, DES PERTES DE REVENUS, DE BÉNÉFICES, UNE PÉRTE D'USAGE DE LOGICIEL, NE PERTE DE DONNÉES, LA LOCATION D'ÉQUIPEMENT DE REMPLACEMENT, LES TEMPS D'IMMOBILISATION, DES DOMMAGES AUX BIENS ET DES RÉCLAMATIONS FAITES PAR DES TIERS, ISSUES DE QUELQUE THÉORIE DE DÉDOMMAGEMENT QUE CE SOIT, Y COMPRIS LA GARANTIE, LE CONTRAT, LÉGAL OU DÉLICITUEL. NONOBSANT L'ÉCHÉANCE DE TOUTE GARANTIE LIMITÉE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR FORCE DE LOI, OU DANS LE CAS OÙ CETTE GARANTIE LIMITÉE SORT DE SON OBJECTIF PRINCIPAL, L'ENTÈRE RESPONSABILITÉ DE KENSINGTON NE POURRA EN AUCUN CAS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS/COMTÉS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCIDENTELS OU INDIRECTS, LA LIMITATION OU EXCLUSION MENTIONNÉE CI-DESSUS PEUT DONC NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLE. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT BÉNÉFICIER D'AUTRES DROITS QUI DIFFÈRENT D'UN ÉTAT À

L'AUTRE ET D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES CONCERNANT LES FRÉQUENCES RADIO

Fréquence de fonctionnement : 2,402-2,478 GHz

Alimentation de sortie RF : 0 dBm

### DÉCLARATION DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS (FCC) SUR L'INTERFÉRENCE DES FRÉQUENCES RADIO

Remarque : Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limitations s'appliquant aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces restrictions ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet appareil peut produire, utiliser et émettre des fréquences radio. S'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, il risque d'engendrer des interférences nuisibles aux communications radio.

Tout risque d'interférences ne peut toutefois pas être entièrement exclu. Si cet équipement provoque des interférences avec la réception de la radio ou de la télévision (à déterminer en allumant puis éteignant l'équipement), vous êtes invité à y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures citées ci-dessous :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'équipement du récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.
- Connecter l'appareil sur une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.

**MODIFICATIONS** : les modifications qui n'ont pas été explicitement approuvées par Kensington peuvent annuler votre autorisation d'utiliser l'appareil dans le cadre des réglementations FCC et sont expressément interdites.

**CABLES BLINDES** : afin d'être reconnus conformes à la réglementation FCC, toutes les connexions établies sur un équipement utilisant un périphérique d'entrée Kensington doivent être effectuées uniquement à l'aide des câbles blindés fournis.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC

Ce produit est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit tolérer les interférences reçues, notamment celles susceptibles d'en perturber le fonctionnement. Comme défini dans la Section 2.909 du règlement FCC, la partie responsable pour ce périphérique est Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Sixth Floor, Redwood Shores, CA 94065, Etats-Unis.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Kensington déclare que ce produit est conforme aux principales exigences et aux autres dispositions des directives CE applicables. Pour l'Europe, une copie de la Déclaration de conformité pour ce produit peut être obtenue en cliquant sur le lien "Documentation de conformité" sur le site [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

### DÉCLARATION DE SÉCURITÉ LASER DE CLASSE 1



Ce périphérique laser est conforme au standard international IEC 60825-1: 2001-08, produit laser de classe 1 et est également conforme à 21 CFR 1040.10 et 1040.1, sauf pour le manquement concernant la notice du laser n° 50, datée de juillet 2001 :

1. Émission d'un rayon parallèle de lumière infrarouge invisible pour l'utilisateur
2. Puissance maximum de 716 microwatts CW, plage de longueur d'onde 832-865 nanomètres
3. Température de fonctionnement comprise entre 0 °C et 40 °C.

Le laser de Classe 1 dans ce produit n'est pas nocif dans des conditions normales d'utilisation, mais le rayon laser (qui est invisible à l'œil nu mais qui est émis de la partie inférieure de la souris) ne doit pas être dirigé dans les yeux de quelqu'un.)

**ATTENTION** : Vous ne devez pas tenter de réparer ce dispositif. L'utilisation de commandes, de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles mentionnées ici risquent de provoquer une exposition dangereuse aux radiations.

### DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

1. En cas de mauvais fonctionnement et si le dépannage entamé par le client s'avère infructueux, éteindre le dispositif et appeler l'assistance technique de Kensington. [www.kensington.com](http://www.kensington.com).
2. Ne pas démonter le produit ou le faire entrer en contact avec des liquides, l'exposer à l'humidité ou à des températures sortant des plages opérationnelles spécifiées, qui vont de 0 °C à 40 °C.
3. Si votre produit est exposé à des températures extrêmes, l'éteindre et laisser la température revenir à la plage opérationnelle normale.

### INFORMATIONS APPLICABLES UNIQUEMENT DANS LES PAYS MEMBRES DE L'UNION EUROPÉENNE



L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire. En vous débarrassant de ce produit dans le respect de la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter les effets négatifs potentiels sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour plus d'informations détaillées concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Kensington et ACCO sont des marques déposées d'ACCO Brands. SlimBlade est une marque commerciale d'ACCO Brands. The Kensington Promise est une marque de service d'ACCO Brands. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Brevets en cours.

© 2008 Kensington Computer Products Group, une division d'ACCO Brands. Toute copie, duplication ou autre reproduction non autorisée du contenu de ce manuel est interdite sans le consentement écrit de Kensington Computer Products Group. Tous droits réservés. 10/08



## Kompatibilität

- Betriebssysteme Windows® XP und Windows Vista®
- Mac® OS X-Versionen 10.4 oder höher

## Neigbares Scrollrad

Das Scrollrad Ihrer SlimBlade-Maus ist nach links/rechts neigbar. Diese Funktion ist unter den folgenden Betriebssystemen verfügbar:

- Windows: XP oder Vista
- Mac: 10.4.x oder höher

## Allgemeine Maßnahmen zur Fehlerbehebung

1. Ziehen Sie den Empfänger ab und stecken Sie ihn wieder ein.
2. Legen Sie neue Batterien in die Maus ein.
3. Testen Sie das Gerät über einen anderen Anschluss oder an einem anderen Computer.
4. Einige Oberflächen „überlisten“ den Sensor, beispielsweise reflektierende Oberflächen wie etwa Glas oder Spiegel. Daher funktioniert dieses Produkt auf Oberflächen aus Glas oder Spiegeln nicht einwandfrei. Auf allen anderen Oberflächen arbeitet der Sensor problemlos.

## WICHTIG: Gesundheitswarnung

Bei der Verwendung einer Tastatur oder Maus könnten eventuell ernsthafte Verletzungen oder Krankheiten auftreten. Kürzlich durchgeführte medizinische Studien zu Verletzungen am Arbeitsplatz haben alltägliche, scheinbar harmlose Tätigkeiten als potenzielle Ursache von Repetitive Stress Injuries (RSI), Beschwerden durch sich wiederholende Belastungen) identifiziert. Viele Faktoren können zum Auftreten von RSI führen, unter anderem die medizinische und körperliche Verfassung einer Person, der allgemeine Gesundheitszustand und die Haltung einer Person bei der Arbeit und die anderen Tätigkeiten (dazu gehört auch die Verwendung einer Tastatur oder Maus). Einige Studien deuten darauf hin, dass der Zeitraum, innerhalb dessen eine Tastatur oder Maus verwendet wird, ebenfalls eine Rolle spielt. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Arzt, falls Sie Fragen zu diesen Risikofaktoren haben. Während der Verwendung einer Tastatur oder Maus haben Sie eventuell gelegentlich leichte Beschwerden an Händen, Armen, Schultern, Hals oder anderen Körperteilen. Wenn Sie jedoch Symptome wie dauerhafte oder wiederholt auftretende Beschwerden, pochende oder anhaltende Schmerzen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit feststellen, sollten Sie einen Arzt konsultieren, selbst wenn diese Symptome auftreten, während Sie nicht am Computer arbeiten. **IGNORIEREN SIE DIESE WARNSIGNALE NICHT. KONSULTIEREN SIE EINEN QUALIFIZIERTEN ARZT.** Diese Symptome können auf RSI-Beschwerden der Nerven, Muskeln, Sehnen oder anderer Körperteile hinweisen, die gelegentlich zu dauerhaften Behinderungen führen können, unter anderem zum Karpaltunnelsyndrom, zu Sehnenentzündungen sowie zu Sehnencheidenentzündungen.

## Technischer Support

Alle registrierten Benutzer von Kensington-Produkten erhalten technische Unterstützung.

### Unterstützung über das Internet

Viele Probleme lassen sich bereits mithilfe der „Häufig gestellten Fragen“ (Frequently Asked Questions, (FAQ)) im Unterstützungsbereich auf der Kensington-Website lösen: [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

## Telefonische Unterstützung

Mit Ausnahme von eventuellen Ferngesprächsgebühren entstehen keine Kosten für die technische Unterstützung. Die Geschäftszeiten der telefonischen Unterstützung entnehmen Sie bitte unserer Website [www.kensington.com](http://www.kensington.com). In Europa sind wir telefonisch für Sie da: von Montag bis Freitag zwischen 9:00 und 21:00 Uhr.

Beachten Sie hinsichtlich der telefonischen Kontaktaufnahme mit der technischen Unterstützung Folgendes:

- Benutzen Sie für Anrufe ein Telefon, von dem Sie Zugriff auf Ihre Maus haben.
- Bereiten Sie folgende Informationen vor:
  - Name, Anschrift, Telefonnummer
  - Bezeichnung des Kensington-Produkts
  - Hersteller und Modell des Computers
  - Systemsoftware und Version
  - Symptome des Problems und Ursachen

Bitte wählen Sie eine dieser Nummern:

|                   |                |                    |                 |
|-------------------|----------------|--------------------|-----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Niederland         | 053 482 9868    |
| Canada            | 1 800 268 3447 | Norway             | 22 70 82 01     |
| Denmark           | 35 25 87 62    | Österreich         | 01 790 855 701  |
| Deutschland       | 0211 6579 1159 | Portugal           | 800 831 438     |
| España            | 91 66 2 3833   | Schweiz / Suisse   | 01 730 3830     |
| Finland           | 09 2290 6004   | Sweden             | 08 5792 9009    |
| France            | 01 70 20 00 41 | United Kingdom     | 0207 949 0119   |
| Ireland           | 01 601 1163    | United States      | 1 800 535 4242  |
| México            | 55 15 00 57 00 | International Toll | +31 53 484 9135 |

## HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

IHRE RECHTE BESCHRÄNKEN SICH AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DIESES PRODUKTS IM LIEFERZUSTAND. KENSINGTON ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR JEDGLICHE SPEZIELLE, BEILÄUFIG ENTSTANDENE ODER FOLGESCHÄDEN, INKLUSIVE, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, ERTRAGSEINBUSSEN, GEWINNEINBUSSEN, EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER VERWENDUNG DER SOFTWARE, VERLUST ODER WIEDERHERSTELLUNG VON DATEN, KOSTEN FÜR ERSATZEINRICHTUNGEN, AUSFALLZEITEN, SACHSCHÄDEN UND FORDERUNGEN DRITTER, INFOLGE VON U. A. AUS DER GARANTIE ERWACHSENDEN, VERTRAGLICHEN, GESETZLICHEN ODER SCHADENERSATZRECHTLICHEN WIEDERHERSTELLUNGSANSPRÜCHEN. UNGEACHTET ANDERER BESCHRÄNKTER ODER PER GESETZ IMPLIZITER GARANTIEBESTIMMUNGEN ODER FÜR DEN FALL, DASS DIE BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG NICHT GILT, BESCHRÄNKT SICH DER HAFTUNGSUMFANG VON KENSINGTON AUF DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS. IN EINIGEN BUNDESSTAATEN/ PROVINZEN IST DER AUSSCHLUSS ODER DIE BESCHRÄNKUNG VON BEILÄUFIG ENTSTANDENEN SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZULÄSSIG. IN DIESEM FALL GELTEN DIE DAVON BETROFFENEN EINSCHRÄNKUNGEN ODER AUSSCHLÜSSE NICHT. DIESE GARANTIE GEWÄHRT IHNEN BESTIMMTE RECHTE. WEITERE ZUSÄTZLICHE RECHTE KÖNNEN ZWISCHEN BUNDESSTAATEN UND PROVINZEN ABWEICHEN.

## TECHNISCHE RF-SPEZIFIKATIONEN

Betriebsfrequenz: 2,402-2,478 GHz

RF-Ausgangsleistung: 0 dBm

## FCC-BESTIMMUNGEN ZU FUNKFREQUENZSTÖRUNGEN

Hinweis: Dieses Gerät erfüllt den Tests zufolge die Auflagen von digitalen Geräten der Klasse B entsprechend Part 15 der FCC-Vorschriften. Ziel dieser Vorschriften ist es, ungünstige Interferenzen in gebäudeinternen Installationen möglichst zu vermeiden. Das Gerät erzeugt, verwendet und sendet u. U. Funkfrequenzenergie. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung können Störungen auftreten.

In Einzelfällen sind Störungen jedoch generell nicht auszuschließen. Wenn das Gerät ein- und ausgeschaltete Einrichtungen stört, sollte der Anwender eine oder mehrere der folgenden Gegenmaßnahmen vornehmen:

- Ausrichtungsänderung oder Ortsänderung der Empfangsantenne
- Entfernungänderung zwischen Gerät und Empfänger
- Befragen des Händlers oder eines erfahrenen Funk-/TV-Technikers
- Umstecken des Geräts in eine andere Steckdose als die des Empfängers.

**ÄNDERUNGEN:** Nicht ausdrücklich durch Kensington genehmigte Änderungen können die Betriebszulassung des Geräts gemäß den FCC-Vorschriften ungültig werden lassen und müssen unterbleiben.

**GESCHIRMTE KABEL:** Entsprechend den FCC-Vorschriften sind alle Verbindungen zu anderen Geräten mit einem Kensington-Gerät ausschließlich über die mitgelieferten geschirmten Kabel vorzunehmen.

#### FCC-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Dieses Produkt erfüllt die Auflagen gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb erfolgt unter Einhaltung von zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine ungünstigen Interferenzen verursachen und (2) das Gerät muss alle eingehenden Interferenzen tolerieren, dies gilt auch für Interferenzen, die Betriebsstörungen verursachen. Gemäß Abschnitt 2.909 der FCC-Vorschriften ist die Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Sixth Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA, 800-535-4242, für das Gerät verantwortlich.

#### CE-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

Kensington erklärt, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere zutreffende Bestimmungen der geltenden EC-Vorschriften erfüllt. Für Europa finden Sie evtl. eine Kopie der Konformitätserklärung für dieses Produkt, indem Sie unter [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com) auf den Link 'Compliance Documentation' klicken.

#### SICHERHEITSEKHLÄRUNG FÜR LASER KLASSE 1



Dieses Lasergerät entspricht dem internationalen Standard IEC 60825-1: 2001-08 als Laserprodukt der Klasse 1 sowie 21 CFR 1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme der Abweichungen gemäß „Laser Notice“ Nr. 50 vom Juli 2001:

1. Emission eines parallelen Infrarotstrahls (nicht sichtbar)
2. Leistung nicht höher als 716 Mikrowatt CW, Wellenlänge 832-865 Nanometer
3. Betriebstemperatur zwischen 0 °C (32 °F) und 40 °C (104 °F).

Bei normalem Gebrauch geht von diesem Laserprodukt der Klasse 1 keine Gefahr aus. Der Laserstrahl (der für das menschliche Auge unsichtbar von der Unterseite der Maus ausgeht), sollte jedoch nicht auf die Augen gerichtet werden.)

**WARNUNG:** Dieses Gerät enthält keine wartungsbedürftigen Teile. Die Verwendung anderer als der hier angegebenen Bedienelemente, Einstellungen oder Verfahrensabläufe kann zur Freisetzung schädlicher Strahlung führen.

#### RICHTLINIEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

1. Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert und die üblichen Fehlerbehebungsmaßnahmen durch den Kunden keinen Erfolg bewirken, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst von Kensington. [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).
2. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und setzen Sie das Produkt weder Nässe noch Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Betriebstemperatur im zulässigen Bereich (0 °C (32 °F) bis 40 °C (104 °F)) liegt.
3. Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Betriebstemperatur sich im zulässigen Bereich stabilisiert hat.

#### INFORMATIONEN FÜR EU-MITGLIEDSSTAATEN



Die Verwendung des Symbols gibt an, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch das Sicherstellen der korrekten Beseitigung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit von Menschen zu vermeiden, die anderenfalls bei ungeeigneter Beseitigung dieses Produkts hervorgerufen werden können. Detaillierte Informationen zur Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, bei dem für Ihren Wohnsitz zuständigen Wertstoffverwerter bzw. dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Kensington und ACCO sind registrierte Handelsmarken von ACCO Brands. SlimBlade ist eine Handelsmarke von ACCO Brands. The Kensington Promise ist eine Servicemarke von ACCO Brands. Alle anderen Handelsmarken sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen. Patente angemeldet.

©2008 Kensington Computer Products Group, ein Bereich von ACCO Brands. Die unerlaubte Vervielfältigung, Duplizierung oder eine andere Form der Reproduktion von Inhalten hieraus ist ohne schriftliche Genehmigung durch die Kensington Technology Group untersagt. Alle Rechte vorbehalten. 10/08

## Nederlands

### Compatibiliteit

- Windows® XP- en Windows Vista®-besturingssystemen
- Mac® OS X, versies 10.4 of hoger

### Kantel-/scrollfunctionaliteit

Het scrollwiel op uw SlimBlade-muis biedt functionaliteit voor links/rechts kantelen. Deze voorziening is beschikbaar voor de volgende besturingssystemen:

- Windows: XP of Vista
- Mac: 10.4.x of later

### Stappen voor het opsporen van veelvoorkomende problemen

1. Verwijder de ontvanger en plaats deze vervolgens opnieuw.
2. Plaats nieuwe batterijen in de muis.
3. Test het apparaat op een andere poort of computer.
4. Bepaalde oppervlakken, waaronder reflecterende oppervlakken zoals glas of spiegels, "verwarren" de sensor. Hierdoor werkt het product niet optimaal op glazen of spiegelende oppervlakken. De sensor dient correct te functioneren op alle andere oppervlakken.

### BELANGRIJK: Waarschuwing betreffende de gezondheid

Gebruik van een toetsenbord of muis houdt mogelijk verband met ernstig letsel of ernstige stoornissen. Recent medisch onderzoek naar arbeidsletsel duidt op normale, ogenschijnlijk ongevaarlijke activiteiten als de mogelijke oorzaak van Repetitive Stress Injuries ("RSI"). Het optreden van RSI houdt mogelijk verband met vele factoren, waaronder iemands eigen medische en lichamelijke toestand, de gezondheid in het algemeen, alsmede iemands lichaamshouding en de wijze van gebruik van het lichaam tijdens het werk en overige activiteiten (inclusief het gebruik van toetsenbord of muis). Bepaalde studies suggereren dat ook de hoeveelheid tijd die iemand besteedt aan het gebruik van een toetsenbord of muis, een factor kan zijn. Raadpleeg een erkend gezondheidsdeskundige voor eventuele vragen of bezorgdheden over deze risicofactoren. Bij gebruik van een toetsenbord of muis ervaart u mogelijk incidenteel ongemak in uw handen, armen, schouders, nek of overige lichaamsdelen. Als u echter symptomen zoals aanhoudend of telkens terugkerend ongemak, pijn, kloppende of pijnlijke spieren, tintelingen, een 'doof' gevoel, een 'brandend' gevoel, of stijfheid ervaart, zelfs wanneer deze symptomen optreden terwijl u niet aan uw computer werkt, dient u onverwijld een arts te raadplegen. **NEGEER DEZE WAARSCHUWINGSSIGNALLEN NIET. RAADPLEEG ONMIDDELIJK EEN ERKEND GEZONDHEIDSDSKUNDIGE.** Deze symptomen kunnen duiden op soms tot permanente invaliditeit leidende RSI-stoornissen van de zenuwen, spieren, pezen of overige lichaamsdelen, zoals het carpale-tunnelsyndroom, tendonitis (peesontsteking), tendosynovitis (ook wel tenosynovitis - peesschedeontsteking), en overige aandoeningen.

### Technische ondersteuning

Technische ondersteuning is beschikbaar voor alle geregistreerde gebruikers van Kensington-producten.

#### Ondersteuning via internet

Voor een antwoord op een eventueel probleem kunt u terecht in de sectie Frequently Asked Questions (FAQ) in het gedeelte Support van de Kensington-website: [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

#### Telefonische ondersteuning

Technische ondersteuning is gratis, met uitzondering van interlokale of internationale telefoongesprekken (indien van toepassing). Raadpleeg [www.kensington.com](http://www.kensington.com) voor openingstijden van de telefonische ondersteuning. In Europa is technische ondersteuning telefonisch beschikbaar van maandag tot en met vrijdag van 09:00 tot 21:00 uur.

Let bij het opbellen naar ondersteuning op het volgende:

- Als u opbelt, dient u tevens toegang tot uw muis te hebben.
- Zorg ervoor dat u de volgende informatie bij de hand hebt:
  - Naam, adres en telefoonnummer
  - De naam van het Kensington-product
  - Merk en type computer
  - Uw systeemsoftware en versie
  - Symptomen van het probleem en de oorzaak ervan

U kunt een van de onderstaande nummers bellen:

|                   |                |                    |                 |
|-------------------|----------------|--------------------|-----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland          | 053 482 9868    |
| Canada            | 1 800 268 3447 | Norway             | 22 70 82 01     |
| Denmark           | 35 25 87 62    | Österreich         | 01 790 855 701  |
| Deutschland       | 0211 6579 1159 | Portugal           | 800 831 438     |
| España            | 91 66 2 3833   | Schweiz / Suisse   | 01 730 3830     |
| Finland           | 09 2290 6004   | Sweden             | 08 5792 9009    |
| France            | 01 70 20 00 41 | United Kingdom     | 0207 949 0119   |
| Ireland           | 01 601 1163    | United States      | 1 800 535 4242  |
| México            | 55 15 00 57 00 | International Toll | +31 53 484 9135 |

#### BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID

REPARATIE OF VERVANGING VAN DIT PRODUCT ZOALS HIERIN IS VOORZIEN, IS UW ENIGE RECHT ALS CONSUMENT. KENSINGTON IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE BIJZONDERE, INCIDENTELE OF VERVOLGSCHADE, INCLUSIEF DOCH NIET BEPERKT TOT DERIVING VAN INKOMSTEN, DERIVING VAN WINSTEN, VERLIES VAN GEBRUIK VAN SOFTWARE, VERLIES OF HERSTEL VAN GEGEVENS, HUIJ OF VERVANGING VAN APPARATUUR, UITVALTIJD, SCHADE AAN EIGENDOM EN CLAIMS VAN DERDEN, WELKE KUNNEN VOORTVLOEIEN UIT ENIGE THEORETISCHE BENADERING VAN HERSTEL, WAARONDER DIE MET BETREKKING TOT GARANTIE, CONTRACT, DE WET OF ONRECHTMATIGE DAAD. NIETTEGENSTAANDE DE GELDIGHEIDSDUUR VAN ENIGE BEPERKTE GARANTIE OF ENIGE GARANTIE OP BASIS VAN DE WET, OF INDIEN ENIGE BEPERKTE GARANTIE NIET VOLDOET AAN HAAR EIGENLIJKE DOEL, ZAL DE GEHELE AANSPRAKELIJKHEID VAN KENSINGTON NIMMER MEER BEDRAGEN DAN DE AANSCHAFPRIJS VAN DIT PRODUCT. IN BEPAALDE LANDEN EN REGIO'S IS DE UITSLUITING OF BEPERKING VAN INCIDENTELE OF VERVOLGSCHADE NIET TOEGESTAAN, EN IS DE BOVENVERNOEMDE BEPERKING OF UITSLUITING MOGELIJK NIET OP U VAN TOEPASSING. DEZE GARANTIE BIJDT U SPECIFIEKE WETTELIJKE RECHTEN, TERWIJL U TEVENS MOGELIJKE ANDERE RECHTEN GENIET, DIE VERSCHILLEN VAN LAND TOT LAND EN VAN REGIO TOT REGIO.

#### TECHNISCHE SPECIFICATIES RADIOFREQUENTIE (RF)

Bedrijfsfrequentie: 2,402-2,478 GHz

RF-uitgangsvermogen: 0 dBm

#### FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT (FCC - VERKLARING OVER INTERFERENTIE VAN RADIOFREQUENTIE)

Opmerking: Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen van digitaal apparaat van Klasse B, zulks ingevolge Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze beperkingen zijn ontwikkeld om een redelijke mate van bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie bij installatie in een huiselijke omgeving. Door deze apparatuur wordt radiofrequentie-energie voortgebracht en verbruikt, en kan dit type energie worden uitgestraald. Als de apparatuur niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke radiostoring veroorzaken. Er is echter geen garantie dat de storing niet zal optreden in een specifieke configuratie. Als deze apparatuur schadelijke radio- of tv-storing veroorzaakt (u kunt dit controleren door de apparatuur in en uit te schakelen) adviseren we u een of meer van de volgende maatregelen uit te voeren:

- Verplaats de ontvangstantenne of wijzig de richting ervan.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Neem contact op met de leverancier of een ervaren radio-/tv-technicus voor assistentie.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat zich op een ander circuit dan de ontvanger bevindt.

WIJZIGINGEN: Wijzigingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door Kensington, kunnen het recht van de gebruiker volgens de FCC-voorschriften om dit apparaat te bedienen, nietig maken en dienen dan ook niet te worden aangebracht. AFGESCHERMD KABELS: Volgens de FCC-voorschriften moet de aansluiting op apparatuur met behulp van een Kensington-invoerapparaat bestaan uit de meegeleverde afgeschermd kabel.

#### FCC-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de eisen van Deel 15 van de FCC-richtlijnen. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) Het apparaat mag geen schadelijke radiostoring veroorzaken en (2) het apparaat moet alle ontvangen radiostoringen accepteren, inclusief radiostoring die de werking kan verstoren. Zoals bepaald in sectie 2.909 van de FCC-voorschriften ligt de verantwoordelijkheid voor dit apparaat bij Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Sixth Floor, Redwood Shores, CA 94065, VS, +1-800-535-4242.

#### CE-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Kensington verklaart dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde EC-richtlijnen. In Europa is de conformiteitsverklaring voor dit product verkrijgbaar via de koppeling 'Compliance Documentation' op [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

#### VEILIGHEIDSVERKLARING KLASSE-1-LASERS



Dit laserapparaat voldoet aan de internationale norm IEC 60825-1: 2001-08, klasse-1-laserproduct en voldoet tevens aan de normen 21 CFR 1040.10 en 1040.11, met uitzondering van de afwijking volgens het voorschrift "Notice No. 50" van 7/2001:

1. Emissie van een parallelle bundel voor de gebruiker onzichtbaar infraroodlicht

2. Maximaal vermogen van 716 microwatt CW, met een golflengtebereik van 832-865 nanometer

3. Bedrijfstemperatuur tussen 0 °C (32 °F) en 40 °C (104 °F).

Hoewel de Klasse-1-laser in dit product bij normaal gebruik veilig is, mag de laserstraal (die voor het menselijk oog onzichtbaar is, maar wordt uitgestraald vanaf de onderzijde van de muis) niet op iemands ogen worden gericht.

**LET OP!** Dit apparaat heeft geen onderhoudsgevoelige onderdelen. Gebruik van andere bedieningsinstrumenten, prestaties of procedures dan die welke hierin staan aangegeven, kan leiden tot gevaarlijke of op straling gebaseerde blootstelling.

#### VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSRICHTLIJNEN

1. Bij afwezigheid van de juiste werking als de klant er niet in slaagt om de problemen op te sporen, dient u het apparaat uit te schakelen en de afdeling Technische ondersteuning van Kensington te bellen. [www.kensington.com](http://www.kensington.com).
2. Haal het product niet uit elkaar of stel het niet bloot aan vloeistoffen, luchtvochtigheid, vocht of temperaturen buiten het aangegeven bedrijfsbereik van 0 °C (32 °F) tot 40 °C (104 °F).
3. Als uw product wordt blootgesteld aan lagere of hogere temperaturen, schakelt u het apparaat uit en laat u de temperatuur terugkeren naar de normale bedrijfstemperatuur.

#### INFORMATIE UITSLUITEND VOOR LIDSTATEN VAN DE EU

 Het gebruik van het pictogram geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Door dit product op de juiste wijze weg te werpen, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders mogelijk worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product contact op met de afvalverwerking in uw woonplaats, de dienst voor verwerking van huishoudelijk afval of de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.

Kensington en ACCO zijn gedeponeerde handelsmerken van ACCO Brands. SlimBlade is een handelsmerk van ACCO Brands. The Kensington Promise is een servicemerk van ACCO Brands. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. Patentaanvragen ingediend.

© 2008 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Elke ongeautoriseerde vorm van kopiëren, dupliceren en overige reproductie van deze informatie is verboden als hiervoor geen schriftelijke toestemming is verleend door Kensington Computer Products Group. Alle rechten voorbehouden. 10/08

## Italiano

### Compatibilità

- Sistemi operativi Windows® XP e Windows Vista®
- Mac® OS X versione 10.4 o successiva

### Funzionalità di scorrimento inclinato

La rotella di scorrimento presente sul mouse SlimBlade offre possibilità di inclinazione a sinistra/destra. Tale caratteristica è disponibile per i seguenti sistemi operativi:

- Windows: XP o Vista
- Mac: versione 10.4.x o successiva

### Passaggi per la risoluzione dei problemi comuni

1. Scollegare e ricollegare il ricevitore.
2. Installare nuove batterie nel mouse.
3. Verificare il funzionamento della periferica su un'altra porta o su un altro computer.
4. Alcune superfici possono "ingannare" il sensore, ad esempio superfici riflettenti quali vetro o specchi, pertanto il prodotto non funziona su questi tipi di superficie, mentre dovrebbe funzionare correttamente su tutte le altre.

### IMPORTANTE: Avvertenze per la salute

L'utilizzo della tastiera o del mouse potrebbe provocare gravi lesioni o disturbi. Secondo recenti studi medici sulle malattie professionali, esiste una potenziale relazione tra attività normali



e apparentemente innocue e l'insorgenza di lesioni da sforzo ripetitivo ("RSI"). Molti fattori potrebbero causare l'insorgenza di RSI, incluse le condizioni fisiche e mediche proprie della persona, la salute generale e la postura assunta dalla persona stessa durante il lavoro o lo svolgimento di altre attività (compreso l'utilizzo della tastiera e del mouse). Alcuni studi indicano il tempo di utilizzo della tastiera o del mouse come un altro possibile fattore. Per eventuali dubbi o timori correlati a questi fattori di rischio, contattare un medico qualificato. Quando si utilizza la tastiera o il mouse, potrebbero talvolta verificarsi disturbi a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Sintomi quali disturbi frequenti o persistenti, dolori, pulsazioni, indolenzimento, formicolio, intorpidimento, bruciore o rigidità potrebbero insorgere anche quando non si sta utilizzando il computer. **NON IGNORARE QUESTI SEGNALI D'ALLARME. CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO QUALIFICATO.** Questi sintomi possono essere indicativi di disturbi RSI, talvolta permanenti, di nervi, muscoli, tendini o altre parti del corpo, come la sindrome del tunnel carpale, tendiniti, tenosinoviti e altri problemi.

## Supporto tecnico

Per tutti gli utenti registrati dei prodotti Kensington è disponibile il supporto tecnico.

### Supporto Web

La soluzione al proprio problema potrebbe essere elencata nella sezione Frequently Asked Questions (FAQs) dell'area Support del sito Web di Kensington [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

### Supporto telefonico

Il servizio è gratuito salvo l'addebito delle tariffe telefoniche interurbane, ove applicabili. Visitare [www.kensington.com](http://www.kensington.com) per consultare gli orari del servizio di supporto telefonico. In Europa il supporto tecnico è disponibile telefonicamente dal lunedì al venerdì, dalle 09.00 alle 21.00. Tenere presente quanto riportato di seguito.

- Chiamare da un telefono posto vicino al mouse.
- Prepararsi a fornire le informazioni seguenti:
  - nome, indirizzo e numero di telefono
  - nome del prodotto Kensington
  - marca e modello del computer
  - sistema operativo e versione
  - sintomi e causa del problema

Si prega di chiamare uno di questi numeri:

|                   |                |                    |                 |
|-------------------|----------------|--------------------|-----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland          | 053 482 9868    |
| Canada            | 1 800 268 3447 | Norway             | 22 70 82 01     |
| Denmark           | 35 25 87 62    | Österreich         | 01 790 855 701  |
| Deutschland       | 0211 6579 1159 | Portugal           | 800 831 438     |
| España            | 91 66 2 3833   | Schweiz / Suisse   | 01 730 3830     |
| Finland           | 09 2290 6004   | Sweden             | 08 5792 9009    |
| France            | 01 70 20 00 41 | United Kingdom     | 0207 949 0119   |
| Ireland           | 01 601 1163    | United States      | 1 800 535 4242  |
| México            | 55 15 00 57 00 | International Toll | +31 53 484 9135 |

### LIMITI DI RESPONSABILITÀ

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO NEI TERMINI QUI DESCRITTI È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DISPONIBILE PER IL CLIENTE. KENSINGTON NON SARÀ RESPONSABILE IN CASO DI DANNI PARTICOLARI, INCIDENTALI O INDIRETTI, COMPRESI, MA NON SOLO, PERDITA DI GUADAGNI O PROFITTI, MANCATO UTILIZZO DEL SOFTWARE, PERDITA O RECUPERO DI DATI, NOLEGGIO DI ATTREZZATURE SOSTITUTIVE, TEMPO DI INATTIVITÀ, DANNI A PROPRIETÀ E RICHIESTE DI INDENNIZZO DA PARTE DI TERZI DERIVANTI DA QUALSIASI IPOTESI DI RECUPERO, COMPRESI GARANZIA, CONTRATTO, REGOLAMENTI O ATTI ILLECITI. A PRESCINDERE DAI TERMINI DI QUALSIASI GARANZIA LIMITATA O IMPLICITA PER LEGGE, O NEL CASO IN CUI UNA GARANZIA LIMITATA NON SODDISFI IL PROPRIO SCOPO ESSENZIALE, LA RESPONSABILITÀ DI KENSINGTON NON SARÀ MAI SUPERIORE AL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI INCIDENTALI

O INDIRETTI, QUINDI È POSSIBILE CHE LA SUDETTA LIMITAZIONE O ESCLUSIONE NON SIA APPLICABILE AL PROPRIO PAESE. QUESTA GARANZIA CONFERISCE AL CLIENTE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. È POSSIBILE GODERE ANCHE DI ALTRI DIRITTI, VARIABILI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE.

### SPECIFICHE TECNICHE DI RADIOFREQUENZA

Frequenza operativa: da 2,402 a 2,478 GHz  
Potenza di uscita di radiofrequenza: 0dBm

### AVVISO SULLE INTERFERENZE RADIO DELLA FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION (FCC)

Nota: questo apparecchio è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire un'adeguata protezione da interferenze dannose in un ambiente residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere onde radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Non è comunque garantito che tali interferenze non possano verificarsi con installazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiofonici o televisivi, è possibile verificarle adottando una o più misure indicate di seguito:

- cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente;
- allontanare il dispositivo dal ricevitore;
- contattare il rivenditore o un tecnico specializzato in sistemi radiotelevisivi;
- collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

**MODIFICHE:** qualsiasi modifica non espressamente approvata da Kensington può invalidare il diritto del cliente all'utilizzo del dispositivo in conformità con le norme FCC e non deve essere apportata.

**CAVI SCHERMATI:** per la conformità ai requisiti FCC, tutte le connessioni ad apparecchiature che utilizzino una periferica di input Kensington devono essere effettuate utilizzando esclusivamente i cavi schermati acclusi.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC

Il prodotto è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto a due condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze in ricezione, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento indesiderato. Come stabilito dalla Sezione 2.909 delle norme FCC, la parte responsabile di questo dispositivo è Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Sixth Floor, Redwood Shores, CA 94065, USA, +1 800-535-4242.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Kensington dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni delle direttive CE applicabili. Per una copia della Dichiarazione di conformità per l'Europa fare clic sul collegamento 'Compliance Documentation' all'indirizzo [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

### DICHIARAZIONE DI SICUREZZA DEI DISPOSITIVI LASER DI CLASSE 1



Questo dispositivo laser è conforme allo standard internazionale IEC 60825-1: 2001-08, prodotto laser di classe 1 nonché agli standard 21 CFR 1040.10 e 1040.11 ad eccezione delle differenze previste dalla Laser Notice numero 50 di luglio del 2001:

1. emissione di un raggio parallelo di luce infrarossa non visibile all'utente
2. potenza massima di 716 microwatt CW, intervallo della lunghezza d'onda compreso tra 832 e 865 nanometri
3. temperatura di esercizio compresa tra 0° e 40° C

Sebbene il laser di classe 1 presente in questo prodotto sia sicuro in condizioni di utilizzo normale, il fascio laser (che è invisibile all'occhio umano ma viene emesso dalla parte inferiore del mouse) non deve essere mai puntato verso gli occhi.

**ATTENZIONE:** questo dispositivo non presenta parti riparabili. L'utilizzo di controlli, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati può risultare in un'esposizione pericolosa a radiazioni.

### LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO ED EFFICIENTE

1. In caso di funzionamento anomalo e di mancata risoluzione del problema, spegnere il dispositivo e rivolgersi al servizio di supporto tecnico Kensington: [www.kensington.com](http://www.kensington.com).
2. Non smontare il prodotto né esporlo al contatto con liquidi, umidità o temperature al di fuori dello specifico intervallo di funzionamento compreso tra 0° e 40° C.
3. In caso di esposizione in ambienti in cui la temperatura risulti al di fuori dei valori specificati, spegnere il dispositivo e aspettare che la temperatura rientri nell'intervallo specificato.

### INFORMAZIONI SOLO PER GLI UTENTI IN STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA



L'uso di questo simbolo indica che il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Garantendo un corretto smaltimento di questo prodotto si contribuisce a evitare potenziali danni all'ambiente e alla salute, che potrebbero altrimenti essere causati dallo smaltimento errato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'apposito ufficio locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Kensington e ACCO sono marchi registrati di ACCO Brands. SlimBlade è un marchio di ACCO Brands. The Kensington Promise è un marchio di servizio di ACCO Brands. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi produttori. In attesa di brevetto.

©2008 Kensington Computer Products Group, una divisione di ACCO Brands. È vietata la copia, la duplicazione o qualsiasi altra forma non autorizzata di riproduzione del contenuto del presente documento senza previo consenso scritto di Kensington Computer Products Group. Tutti i diritti riservati. 10/08

## Compatibilidad

- Sistemas operativos Windows® XP y Windows Vista®
- Mac® OS X versión 10.4 o posteriores

## Funcionalidad de desplazamiento transversal

La rueda de desplazamiento del ratón SlimBlade ofrece la funcionalidad de desplazamiento a izquierda/ derecha. Esta función está disponible en los sistemas operativos siguientes:

- Windows: XP o Vista
- Mac: 10.4.x o superior

## Pasos para la resolución de problemas comunes

1. Desconecte y vuelva a conectar el receptor.
2. Coloque unas pilas nuevas en el ratón.
3. Pruebe el dispositivo en otro puerto u ordenador.
4. Algunas superficies pueden *engañar* al sensor, por ejemplo las superficies reflectantes como el vidrio o los espejos. Así pues este producto no funcionará correctamente sobre este tipo de superficie. En cualquier otro tipo de superficie el funcionamiento del sensor será el adecuado.

## IMPORTANTE: Advertencia para la salud

La utilización de un teclado o un ratón puede estar ligada a lesiones o trastornos graves. Recientes investigaciones médicas en materia de lesiones profesionales han identificado actividades normales, en apariencia inofensivas, como una causa potencial de las lesiones por estrés repetitivo (“Repetitive Stress Injuries o RSI”). La aparición de RSI está relacionada con numerosos factores, como el estado físico o médico personal, la salud general y la postura de la persona, así como sus movimientos durante el trabajo y otras actividades (incluido el uso de un teclado o un ratón). Algunos estudios sugieren que otro factor importante lo constituye el tiempo que una persona utiliza el teclado o el ratón. Consulte a un profesional sanitario todas las dudas o preocupaciones que tenga en lo que concierne a estos factores de riesgo. Mientras utiliza el teclado o el ratón, es posible que sienta cierta incomodidad de forma ocasional en manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. No obstante, si siente de forma frecuente en sus articulaciones incomodidad, dolor, pinchazos, molestias, hormigueo, entumecimiento, quemazón o agarrotamiento, aunque tales síntomas se produzcan cuando no esté trabajando al ordenador. **NO IGNORE ESTAS SEÑALES DE ADVERTENCIA. CONSULTE RÁPIDAMENTE A UN PROFESIONAL DE LA SALUD.** Estos síntomas pueden revelar trastornos de tipo RSI de afectan a los nervios, los músculos, los tendones u otras partes del cuerpo, como el síndrome del túnel carpiano, la tendinitis, la tenosinovitis y otras enfermedades.

## Asistencia técnica

Existe asistencia técnica para todos los usuarios registrados de los productos de Kensington.

### Asistencia en la Web

Es posible que encuentre la solución a su problema en la sección de preguntas más frecuentes del área de asistencia técnica (Support) del sitio web de Kensington: [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

### Asistencia telefónica

La asistencia técnica es gratuita, a menos que se realicen llamadas de larga distancia. Visite [www.kensington.com](http://www.kensington.com) para conocer las horas de atención. En Europa podrá disfrutar de asistencia técnica telefónica de lunes a viernes de 09:00 a 21:00.

Tenga esto siempre presente al llamar a asistencia técnica:

- Llame desde un teléfono que le permita acceder al ratón.
- Tenga la siguiente información a mano:
  - Nombre, dirección y número de teléfono
  - El nombre del producto de Kensington
  - Marca y modelo del ordenador
  - El software y la versión del sistema
  - Síntomas del problema y cómo se produjeron

Por favor, llame a uno de estos teléfonos:

|                   |                |                    |                 |
|-------------------|----------------|--------------------|-----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland          | 053 482 9868    |
| Canada            | 1 800 268 3447 | Norway             | 22 70 82 01     |
| Denmark           | 35 25 87 62    | Österreich         | 01 790 855 701  |
| Deutschland       | 0211 6579 1159 | Portugal           | 800 831 438     |
| España            | 91 66 2 3833   | Schweiz / Suisse   | 01 730 3830     |
| Finland           | 09 2290 6004   | Sweden             | 08 5792 9009    |
| France            | 01 70 20 00 41 | United Kingdom     | 0207 949 0119   |
| Ireland           | 01 601 1163    | United States      | 1 800 535 4242  |
| México            | 55 15 00 57 00 | International Toll | +31 53 484 9135 |

### LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

EL ÚNICO REMEDIO PROPORCIONADO AL USUARIO EN EL MARCO DE LA PRESENTE GARANTÍA SERÁ LA REPARACIÓN O LA SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO. KENSINGTON NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, FORTUITO O CONSECUENTE, INCLUIDOS SIN LÍMITE ALGUNO PÉRDIDAS DE INGRESOS, PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, IMPOSIBILIDAD DE UTILIZAR EL SOFTWARE, PÉRDIDA O RECUPERACIÓN DE DATOS, ALQUILER O SUSTITUCIÓN DEL EQUIPO, INTERRUPTIÓN DEL TRABAJO, DAÑOS MATERIALES, NI DEBERÁ RESPONDER A RECLAMACIONES DE TERCEROS SOBRE CUALQUIER BASE JURÍDICA DE REPARACIÓN DE DAÑOS, COMO GARANTÍA, CONTRATO, DISPOSICIÓN LEGAL O ACTO ILÍCITO. A PESAR DE LOS TÉRMINOS DE TODA GARANTÍA LIMITADA O GARANTÍA IMPLÍCITA CONTEMPLADA POR LA LEY, O EN EL CASO DE QUE LA GARANTÍA LIMITADA NO RESPONDA A SU PROPÓSITO ESENCIAL, LA RESPONSABILIDAD DE KENSINGTON NO SUPERARÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DEL PRESENTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS O PAÍSES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS FORTUITOS O CONSECUENTES, EN CUYO CASO LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ARRIBA MENCIONADA NO SERÁ APLICABLE EN DICHO PAÍS O ESTADO. ESTA GARANTÍA LE CONCEDE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE POSEA TAMBIÉN OTROS DERECHOS, QUE PODRÁN VARIAR SEGÚN EL ESTADO Y EL PAÍS.

### FICHA TÉCNICA DE RF

Frecuencia en funcionamiento: de 2,402 a 2,478 GHz  
Potencia de salida RF: 0dBm

### DECLARACIÓN RELATIVA A INTERFERENCIAS DE RADIOFRECUENCIA DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC)

Nota: tras la realización de las pruebas pertinentes, se ha comprobado que el presente dispositivo respeta los límites exigidos a un dispositivo digital de Clase B, conforme al título 15 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU. (FCC). Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en instalaciones residenciales. El equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza con arreglo a las instrucciones, puede ocasionar interferencias nocivas en comunicaciones de radio.

Aun así, no existe garantía alguna de que no se producirán interferencias en una instalación determinada. Si el equipo provoca interferencias nocivas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se señala al usuario que puede intentar corregir estas interferencias tomando alguna de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o a ubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Pida ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio o televisión.
- Conecte el equipo a una toma de alimentación situada en un circuito distinto al que está conectado el receptor.

**MODIFICACIONES:** toda modificación no aprobada expresamente por Kensington puede invalidar la autoridad del usuario para manejar el dispositivo según lo especificado en las reglamentaciones de la FCC y por ello no deberá realizarse.

**CABLES APANTALLADOS:** con el fin de cumplir los requisitos de la FCC, todas las conexiones a equipos por medio de un dispositivo de entrada de Kensington deben realizarse utilizando únicamente el cable apantallado suministrado.

### ENUNCIADO DE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA FCC

Este producto cumple con el título 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a dos condiciones: 1) El dispositivo no debe causar interferencias nocivas y 2) el dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluidas

las interferencias que podrían ocasionar un funcionamiento no deseado. A tenor de lo expuesto en el apartado 2.909 de la normativa de la FCC, la responsabilidad del presente dispositivo corresponde a Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, EE. UU.

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Kensington declara que el presente producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas aplicables de la CE. Puede adquirirse una copia de la Declaración de conformidad del producto para Europa haciendo clic en el vínculo 'Compliance Documentation' en [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com)

#### DECLARACIÓN DE SEGURIDAD LÁSER DE CLASE 1



Este dispositivo láser cumple con la norma internacional IEC 60825-1: 2001-08, para productos láser de clase 1, así como con la 21 CFR 1040.10 y 1040.11, salvo en lo relativo a las desviaciones conformes al anuncio de láser nº 50 con fecha de 7/2001:

1. Emisión de un haz paralelo de luz infrarroja invisible para el usuario
2. Máxima potencia de 716 microvatios CW, rango de longitud de onda de 832 a 865 nanómetros
3. Temperatura de funcionamiento entre 0° C (32° F) y 40° C (104° F).

Si bien el láser de clase 1 del producto es seguro durante la utilización normal del mismo, el haz del láser (invisible, que se emite desde la parte inferior del ratón) no debe orientarse hacia los ojos de ninguna persona.

**ADVERTENCIA:** el dispositivo carece de piezas que requieran mantenimiento. El uso de controles o ajustes o la ejecución de procedimientos distintos a los especificados podrían resultar en una exposición peligrosa a las radiaciones.

#### DIRECTRICES DE SEGURIDAD Y USO

1. En caso de que el funcionamiento no sea el adecuado y si las soluciones empleadas no funcionasen, desconecte el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Kensington. [www.kensington.com](http://www.kensington.com).
2. No desmonte el producto ni lo exponga a líquidos, humedad o temperaturas fuera del intervalo de 0° C (32° F) a 40° C (104° F).
3. Si el producto se expone a temperaturas fuera del intervalo indicado, desconéctelo y déjelo hasta que la temperatura alcance el intervalo normal.

#### INFORMACIÓN PARA LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA



La utilización del símbolo indica que el producto no se puede eliminar como cualquier otro residuo doméstico. Si garantiza la eliminación correcta del producto, contribuirá a prevenir eventuales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, las cuales podrían ser ocasionadas por la eliminación inadecuada del producto. Para obtener más información acerca del reciclaje del producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

Kensington y ACCO son marcas comerciales registradas de ACCO Brands. SlimBlade es marca comercial de ACCO Brands. The Kensington Promise es marca de servicio de ACCO Brands. El resto de marcas comerciales son propiedad de sus propietarios respectivos. Pendiente de patentes.

© 2008 Kensington Computer Products Group, división de ACCO Brands. Queda prohibida la copia, duplicación u otro tipo de reproducción no autorizado del contenido a que se refiere el presente documento sin la previa autorización escrita de Kensington Computer Products Group. Reservados todos los derechos. 10/08

## Magyar

### Kompatibilitás

- Windows® XP és Windows Vista® operációs rendszerek
- Mac® OS X 10.4 vagy újabb

### Döntött görgetési funkció

A SlimBlade görgetőkerekével balra és jobbra is döntheti a görgetést. Ez a funkció a következő operációs rendszereken használható:

- Windows: XP vagy Vista
- Mac: 10.4.x vagy újabb

### Általános hibaelhárítási lépések

1. Húzza ki, majd helyezze be ismét a vevőegységet.

2. Helyezzen be új elemeket az egérbe.

3. Tesztelje az eszközt egy másik porton vagy számítógépen.

4. Néhány felület, például a termékszavero felületek (üveg vagy tükör) „becsapják” az érzékelőt. Ennek következtében a termék nem működik megfelelően üveg- vagy tükörfelületeken. Az érzékelő minden egyéb felületen jól használható.

### Fontos: Egészségügyi figyelmeztetés

A billentyűzet vagy egér használata súlyos sérülésekkel vagy rendellenességekkel állhat összefüggésben. A munkahelyi sérüléseket vizsgáló legújabb orvosi kutatások normál, ártalmatlannak tűnő tevékenységeket az ismétlődő stresszártalom („RSI”) lehetséges okaként határoztak meg. Az ismétlődő stresszártalom jelensége számos különböző tényezővel állhat összefüggésben, például az adott személy egészségi és fizikai állapotával, teljes egészségi állapotával, illetve azzal, hogy milyen testtartást vesz fel munkavégzése vagy egyéb tevékenységek végzése közben (a billentyűzet vagy egér használatát is beleértve). Néhány vizsgálat feltételezése szerint a billentyűzet vagy egér használatával eltöltött idő is meghatározó tényező lehet. Amennyiben ezekkel a kockázati tényezőkkel kapcsolatban kérdései vagy kétségei merülnek fel, forduljon szakorvoshoz. A billentyűzet vagy egér használata közben alkalmanként kellemetlen érzés jelentkezhet a kézen, a karon, a vállon, a nyakon, illetve a test egyéb részein. Ha azonban tartós vagy ismétlődő kellemetlen érzést, fájdalmat, lüktetést, fájást, szúrást, zsibbadást, égő érzést vagy merevséget tapasztal, még abban az esetben is, ha a tünetek a számítógéptől távol jelentkeznek, NE HAGYJA FIGYELMEN KÍVÜL A FIGYELMEZTETŐ JELEKET. HALADÉKTALANUL KERESSEN FEL EGY SZAKORVOST. Ezek a tünetek néha az idegeknek, izmoknak, ineknek, illetve a test egyéb részeinek tartós legyengülést okozó, ismétlődő stresszártalommal kapcsolatos rendellenességeire utaló jelek lehetnek. Ilyen rendellenesség például a kéztőalagút szindróma, íngyulladás, ínburokgyulladás és egyéb betegségek.

### Műszaki támogatás

A műszaki támogatást a Kensington-termékek összes regisztrált felhasználója igénybe veheti.

### Webes támogatás

Elképzelhető, hogy a problémájára a megoldást megtalálja a „Gyakran feltett kérdések” című leírásban, amely a következő webhelyen található, a támogatást nyújtó részben: [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

### Telefonos támogatás

A technikai támogatás ingyenes, kivéve a távolsági hívásokkal kapcsolatban felmerülő költségeket. A nyitvatartási időpontokat a [www.kensington.com](http://www.kensington.com) webhelyen találja. Európában a technikai támogatás telefonon érhető el hétfőtől péntekig 9 és 21 óra között. Az ügyfélszolgálat társasága előtt gondoskodjon a következőkről:

- Olyan telefonról telefonáljon, amely mellől tudja kezelni az egeret.
- Itt a következő adatokat kell megadnia:
  - Név, cím és telefonszám;
  - A Kensington-termék neve;
  - A számítógép gyártási adatai és típusa;
  - A rendszerszoftver és a verziószám;
  - A problémára utaló jelek, illetve a problémát kiváltó tényezők.

Kérjük hívja az alábbi telefonszámokat:

|                   |                |                  |                |
|-------------------|----------------|------------------|----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland        | 053 482 9868   |
| Canada            | 1 800 268 3447 | Norway           | 22 70 82 01    |
| Denmark           | 35 25 87 62    | Österreich       | 01 790 855 701 |
| Deutschland       | 0211 6579 1159 | Portugal         | 800 831 438    |
| España            | 91 66 2 3833   | Schweiz / Suisse | 01 730 3830    |

|                   |                |                    |                 |
|-------------------|----------------|--------------------|-----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland          | 053 482 9868    |
| Finland           | 09 2290 6004   | Sweden             | 08 5792 9009    |
| France            | 01 70 20 00 41 | United Kingdom     | 0207 949 0119   |
| Ireland           | 01 601 1163    | United States      | 1 800 535 4242  |
| México            | 55 15 00 57 00 | International Toll | +31 53 484 9135 |

#### A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA

A VÁSÁRLÓ KIZÁRÓLAG AZ ITT MEGHATÁROZOTT JAVÍTÁSRA VAGY CSERÉRE JOGOSULT. A KENSINGTON NEM VONHATÓ FELELŐSSÉGRE SEMMILYEN SPECIÁLIS, VÉLETLEN VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT AZ ELVESZETT BEVÉTELT, AZ ELVESZETT HASZNOT ÉS SZOFTVEREK HASZNÁLHATATLANNÁ VÁLÁSÁT, AZ ADATOK ELVESZTÉSÉT ÉS HELYREÁLLÍTÁSÁT, AZ ESZKÖZÖK BERLÉSÉT VAGY CSERÉJÉT, AZ ÁLLÁSIDŐT, AZ ÉRTEKTÁRGYAK KÁROSODÁSÁT ÉS KÜLSŐ FELEK KÖVETELÉSEIT, AMELYEK BÁRMIFÉLE KÁRTERÍTÉS ELMÉLETBŐL SZÁRMAZNAK, BELEÉRTVE A GARANCIÁT, SZERZŐDÉST, TÖRVÉNYT ÉS KÁROKAT. BÁRMINEMŰ KORLÁTOZOTT GARANCIA VAGY BÁRMILYEN TÖRVÉNY ÁLTAL VÉLELMEZETT GARANCIA IDŐTARTAMA, ILLETVE BÁRMINEMŰ KORLÁTOZOTT GARANCIA ALAPVETŐ CÉLJÁNAK KUDARCA ELLENÉRE A KENSINGTON SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A TERMÉK VÉTELI ÁRÁT MEGHALADÓ MÉRTEKBEIN. NÉHÁNY ORSZÁG NEM ENGEDÉLYEZI A VÉLETLENSZERŰ VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROK KIZÁRÁSÁT VAGY KORLÁTOZÁSÁT, EZÉRT ELKÉPZELHETŐ, HOGY A FENTI KIZÁRÁS VAGY KORLÁTOZÁS ÖNRE NEM VONATKOZIK. A JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIA MEGHATÁROZOTT JOGOKAT BIZTOSÍT ÖNNEK, EZENKIVÜL A KÜLÖNBÖZŐ ÁLLAMOKTÓL VAGY TARTOMÁNYOKTÓL FÜGGŐEN EGYÉB JOGOKKAL IS RENDELKZHET.

#### RÁDIÓFREKVENCIÁS KÉSZÜLKRE VONATKOZÓ MŰSZAKI ADATOK

Működési frekvencia: 2,402-2,478 GHz  
RF kimeneti teljesítmény: 0 dBm

#### A SZÖVETSÉGI KOMMUNIKÁCIÓS BIZOTTSÁG RÁDIÓFREKVENCIÁS INTERFERENCIÁRA VONATKOZÓ NYILATKOZATA

Megjegyzés: Az eszköz tesztelése után megállapították, hogy a Szövetségi Kommunikációs Bizottság szabályainak 15. része szerint megfelel a B osztályú digitális eszközökre vonatkozó korlátozásoknak. Ezek a korlátozások úgy lettek kialakítva, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a lakossági berendezésekből származó káros interferenciák ellen. A jelen berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugároz ki, ezért ha nem az előírásoknak megfelelően van telepítve és használva, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban.

Nincs rá garancia, hogy nem fordul elő interferencia egy adott berendezésben. Amennyiben a berendezés a rádiós vagy televíziós vételben káros interferenciát okoz, amelyet a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet meghatározni, az interferencia megszüntetéséhez a következő módszereket lehet alkalmazni:

- A vételi antenna újrateljesítése vagy áthelyezése.
- A berendezés és a vételi egység közötti távolság növelése.
- A berendezés és a vételi egység eltérő áramkörtől lévő aljzathoz való csatlakoztatása.
- Segítségkérés a kereskedőtől vagy egy tapasztalt rádió/tévérszerelő szakembertől.

**MÓDOSÍTÁSOK:** A Kensington által kifejezett formában jóvá nem hagyott módosítások hatására a felhasználó már nem az FCC szabályainak megfelelően működteti a készüléket, ezért az ilyen jellegű beavatkozások nem engedélyezettek.

**ÁRNYÉKOLT KÁBELEK:** Az FCC előírásainak teljesítése érdekében a Kensington típusú bemeneti eszközöket használni összes berendezés csatlakoztatásához kizárólag árnyékolt kábeleket szabad alkalmazni.

#### FCC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ez a termék megfelel az FCC szabályok 15. részének. A működtetésre két feltételt vonatkozik: (1) Ez az eszköz nem okoz káros interferenciát, illetve (2) az eszköznek el kell fogadnia a kapott interferenciát, ide értve azokat az interferenciákat is, amelyek nem megfelelő működést eredményezhetnek. Az FCC szabályok 2.909. részében meghatározottak szerint az eszközt a Kensington Computer Products Group (333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA) vállalat felelősséget.

#### EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Kensington vállalat kijelenti, hogy a termék megfelel az ide vonatkozó EK irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb fontos rendelkezéseinek.

Európában a termékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat másolatát a [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com) webhelyen található „Compliance Documentation” (Megfelelőségi dokumentáció) hivatkozásra kattintva olvashatja el.

#### 1-ES OSZTÁLY LÉZERBIZTONSÁGI NYILATKOZAT



Ez a lézeres eszköz megfelel az IEC 60825-1:2001-08 nemzetközi szabvány 1-es osztályú lézertermék besorolásának, és összhangban van a 21 CFR 1040.10 és 1040.11 dokumentumokkal is, kivéve a 2001. júliusi 50-es számú megjegyzésre vonatkozó eltérést:

1. A felhasználó által nem látható infravörös párhuzamos fénysugár kibocsátása
2. Maximum 716 mikrowatt CW teljesítmény, hullámhossztartomány: 832-865 nanométer
3. Üzemi hőmérséklet: 0 - 40 °C.

A termék 1-es osztályú lézere normál használat mellett biztonságos, ettől függetlenül a lézertugarat (amely az emberi szem számára nem látható, az egész alul bocsátja ki) nem szabad emberi szem felé irányítani.

**VIGYÁZAT:** Az eszköznek nincsenek javítható részei. Az itt leírtaktól eltérő vezérlők, módosítások és eljárások használata veszélyes sugárzást okozhat.

#### BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Amennyiben a berendezés működése nem megfelelő, és a felhasználó által kezdeményezett hibaelhárítás sikertelen, kapcsolja ki a készüléket, és hívja a Kensington műszaki támogatást nyújtó szakembereit. [www.kensington.com](http://www.kensington.com).
2. Ne szerelje szét a terméket, és ne tegye ki bármilyen folyadék, nedvesség, illetve olyan hőmérséklet hatásának, amely kívül esik a működéshez meghatározott 0 – 40 °C-os tartományon.
3. Amennyiben a terméket olyan hőmérséklet éri, amely a tartományon kívül esik, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a hőmérséklet visszatér a normál működéshez szükséges tartományba.

#### AZ EURÓPAI UNIÓ TAGORSZÁGAIBAN ÉRVÉNYES TUDNIVALÓK



A szimbólum használata azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Ha meggyőződik arról, hogy a termék leselejtezése megfelelő módon történik, segít megelőzni a helytelen leselejtezésből fakadó olyan esetleges következményeket, amelyek a környezetre és az emberi egészségre károsak lehetnek. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tudnivalókról forduljon a helyi városi hivatalhoz, a háztartási hulladékok leselejtezését végző szolgáltatóhoz, vagy keresse fel a terméket értékesítő üzletet.

A Kensington és az ACCO az ACCO Brands bejegyzett védjegye. A SlimBlade az ACCO Brands védjegye.

A Kensington Promise az ACCO Brands védjegyjelölés alatt álló szolgáltatása. Az összes egyéb védjegy a megfelelő tulajdonosok védjegye. Más védjegyek bejegyzés alatt állnak.

© 2008 Kensington Computer Products Group, az ACCO Brands egyik részlege. A tartalom jogosulatlan másolása, sokszorosítása vagy egyéb módon történő felhasználása a Kensington Computer Products Group írásos beleegyezése nélkül nem engedélyezett. Minden jog fenntartva. 2008.10

## Čeština

### Kompatibilita

- Operační systémy Windows® XP a Windows Vista®
- Mac® OS X verze 10.4 nebo novější

### Funkce posunování kolečkem

Kolečko na myši SlimBlade nabízí funkce posunování vlevo/vpravo. Tato funkce je k dispozici na těchto operačních systémech:

- Windows: XP nebo Vista
- Mac: 10.4.x nebo vyšší

### Běžná řešení problémů

1. Odpojte a znovu zapojte kartu přijímače.
2. Vložte do myši nové baterie.
3. Ověřte funkčnost zařízení na jiném portu nebo počítači.
4. Na některých površích nefunguje senzor správně – např. na skle nebo zrcadle. V důsledku toho nebude zařízení na skleněných nebo lesklých površích fungovat správně. Na jiných typech povrchů by měl senzor fungovat správně.

### Důležité upozornění: Zdravotní upozornění

Používání klávesnice nebo myši může vést ke vzniku vážných poranění nebo onemocnění. Poslední lékařský výzkum pracovníků urazů vyhodnotil normálními, zdánlivě neškodnými aktivitami jako možné příčiny problémů souhrnně označovaných jako onemocnění z opakovaného přepětí (Repetitive Stress Injuries, „RSI“). S výskytem těchto onemocnění týkajících se zdravotního stavu a fyzické kondice, celkového zdraví a držení těla během práce a ostatních činností ( včetně používání klávesnice nebo myši) souvisí řada faktorů. Některé studie naznačují, že jedním z nich je množství času, které člověk stráví používáním klávesnice nebo myši. Máte-li otázky ohledně těchto rizikových faktorů, konzultujte



je s lékařem. Při práci s klávesnicí a myší můžete zaznamenat občasně nepříjemné pocity v ruce, ramenu, krku i jiných částech těla. Takové příznaky, jako například přetrvávající nebo opakovaný pocit nepohodlí, bolest, pulzující či palčivá bolest, mravenčení a pocit necitlivosti nebo ztuhlost, se však mohou projevit i když právě nepracujete u počítače. NEIGNORUJTE TYTO VAROVNÉ SIGNÁLY. NEPRODLENĚ NAVŠTIVTE SVÉHO LÉKAŘE. Tyto symptomy mohou být příznaky choroby RSI, která někdy trvale postihuje nervy, svaly, šlachy i ostatní části těla, například syndromu karpálního tunelu nebo zánětů šlach.

## Technická podpora

Technická podpora je k dispozici všem registrovaným uživatelům produktů společnosti Kensington.

### Podpora na webu

Odpověď na svůj problém můžete nalézt v části Frequently Asked Questions (FAQ – často kladené dotazy) stránce podpory společnosti Kensington. [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

### Podpora po telefonu

Kromě případných poplatků za dálkové hovory nejsou za technickou podporu účtovány žádné poplatky. Pracovní dobu oddělení podpory po telefonu zjistíte na stránkách [www.kensington.com](http://www.kensington.com). V Evropě je technická podpora k dispozici od pondělí do pátku od 9:00 do 21:00 hod.

Když voláte na linku podpory, mějte na paměti následující:

- Volejte z telefonu z místa, odkud máte přístup k myši počítače.
- Připravte si následující informace.
  - jméno, adresu a telefonní číslo,
  - název produktu,
  - značku a model vašeho počítače,
  - operační systém a jeho verzi,
  - symptomy problému a co k němu vedlo.

V případě potřeby volejte následující čísla:

|                   |                |                    |                 |
|-------------------|----------------|--------------------|-----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland          | 053 482 9868    |
| Canada            | 1 800 268 3447 | Norway             | 22 70 82 01     |
| Denmark           | 35 25 87 62    | Österreich         | 01 790 855 701  |
| Deutschland       | 0211 6579 1159 | Portugal           | 800 831 438     |
| España            | 91 66 2 3833   | Schweiz / Suisse   | 01 730 3830     |
| Finland           | 09 2290 6004   | Sweden             | 08 5792 9009    |
| France            | 01 70 20 00 41 | United Kingdom     | 0207 949 0119   |
| Ireland           | 01 601 1163    | United States      | 1 800 535 4242  |
| México            | 55 15 00 57 00 | International Toll | +31 53 484 9135 |

### OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

OPRAVA NEBO VÝMĚNA TOHOTO PRODUKTU ZA ZDE STANOVENÝCH PODMÍNEK JE VAŠIM VÝHRADNÍM PŘÁVEM. SPOLEČNOST KENSINGTON NEBUDE V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ZODPOVĚDNÁ ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, MIMO JINÉ VČETNĚ USLEHO ZISKU, ZTRÁTY MOŽNOSTI UŽÍVAT SOFTWARE, ZTRÁTY NEBO OBNOVENÍ DAT, NÁHRADU ZA ZAŘÍZENÍ, PROSTOJE, POŠKOZENÍ MAJETKU A NÁROKŮ TŘETÍCH OSOB, VZEŠLÝCH Z JAKÝCHKOLI PŘÁVNÍCH VÝKLADŮ, AŽ UŽ V RÁMCI ZÁRUKY, SMLOUVY, ZÁKONA, FORMOU DELIKTU NEBO JINAK. BEZ OHLEDU NA ZNĚNÍ JAKÉKOLI OMEZENÉ ZÁRUKY NEBO ZÁRUKY VYPLYVAJÍCÍ ZE ZÁKONA ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SELŽE JAKÁKOLI OMEZENÁ ZÁRUKA, BUDE MAXIMÁLNÍ FINANČNÍ ROZSAH ODPOVĚDNOSTI SPOLEČNOSTI KENSINGTON VŽDY OMEZEN PRODEJNÍ CENOU TOHOTO PRODUKTU. NĚKTERÉ STÁTY A PROVINCE NEDOVOLUJÍ VYLOUČENÍ ČI OMEZENÍ NÁHODNÝCH ČI NÁSLEDNÝCH ŠKOD, V TOMTO PŘÍPADĚ PŘEDCHOZÍ OMEZENÍ A VYLOUČENÍ NEMUSÍ BÝT PLATNÁ.

### TECHNICKÉ ÚDAJE VYSÍLÁNÍ

Provozní frekvence: 2,402–2,478 GHz

Výstupní výkon vysílání: 0 dBm

### PROHLÁŠENÍ FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION O VYSOKOFREKVENČNÍM RUŠENÍ

Poznámka: Toto zařízení bylo ověřeno a odpovídá omezením třídy B pro digitální zařízení podle části 15 předpisů FCC. Tyto

limity jsou stanoveny tak, aby byla dodržena dostatečná ochrana proti nebezpečným interferencím při domácí instalaci. Toto zařízení produkuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a, není-li instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé interference radiokomunikačním systémům.

Není ale zaručeno, že se tato interference nevykytne při určité konkrétní instalaci. Zda toto zařízení způsobuje škodlivou interferenci přijmu televizního nebo radiového signálu, můžete zjistit následovně:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvyšte vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do elektrické zásuvky jiného okruhu, než je ten, ke kterému je připojen přijímač.
- Poradte se s dealerem nebo s zkušeným rádio-TV technikem.

**ÚPRAVY:** Změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny společností Kensington, mají za následek neplatnost oprávnění k používání přístroje podle omezení FCC a nesmí být prováděny.

**STÍNĚNÉ KABELY:** Má-li zařízení splňovat požadavky stanovené FCC, musí být všechna propojení se zařízením využívajícím vstupní zařízení Kensington provedena výhradně pomocí dodávaných stíněných kabelů.

### PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY FCC

Tento produkt odpovídá části 15 předpisů FCC. Provoz na základě dvou podmínek: (1) Zařízení nesmí způsobovat škodlivé interference a (2) zařízení musí přijmout veškeré přijaté interference včetně těch, které mohou mít nežádoucí vliv. Podle části 2.909 předpisů FCC je stranou odpovědnou za toto zařízení společnost Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA.

### PROHLÁŠENÍ O SOULADU S PŘEDPISY CE

Společnost Kensington tímto prohlašuje, že tento výrobek odpovídá stanoveným požadavkům a jiným se vztahujícím ustanovením platných směrnic ES.

Kopii tohoto Prohlášení o souladu s předpisy pro Evropu je možné získat po klepnutí na odkaz „Compliance Documentation“ (dokumenty o souladu) na stránkách [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

### PROHLÁŠENÍ O BEZPEČNOSTNÍ LASEROVÉHO ZAŘÍZENÍ TŘÍDY 1

Toto laserové zařízení je v souladu s mezinárodním standardem IEC 60825-1: 2001-08 pro laserová zařízení třídy 1 a také s předpisy 21 CFR 1040.10 a 1040.11 kromě odchylek ve shodě s oznámením č. 50 týkajícím se laseru z července 2001:

1. Vysílání paralelního paprsku neviditelného infračerveného světla
2. Maximální výkon 716 mikrowattů CW, rozsah vlnové délky 832-865 nanometrů
3. Provozní teplota mezi 0 °C (32 °F) až 40 °C (104 °F).


Laser třídy 1 v tomto produktu je bezpečný pro normální použití, laserový paprsek (který není lidským okem viditelný, ale je vysílán ze spodní části myši) by však neměl přijít do kontaktu s okem.

**UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení není opravitelné uživatelem. Následkem používání ovládacích prvků, provedení úprav nebo používání postupů jiných než těch, které jsou uvedeny v této příručce, můžete být vystaveni nebezpečnému záření.**

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

1. Pokud zařízení nefunguje a pokusy o vyřešení potíží selhaly, vypněte zařízení a kontaktujte technickou podporu společnosti Kensington. [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).
2. Produkt nerozebírejte ani jej nevystavujte působení kapalin, vlhkosti nebo teplot mimo přípustné provozní rozsahy 0-40 °C.
3. Pokud je produkt vystaven působení teplot mimo přípustný rozsah, vypněte jej a vyčkejte, dokud se teplota nevrátí do přípustných hodnot.

### INFORMACE PRO ČLENSKÉ STÁTY EU

 Použití symbolu znamená, že produkt nelze likvidovat s běžným odpadem. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním při likvidaci tohoto výrobku. Máte-li zájem o podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu, obraťte se na místní obecní úřad, společnost zajišťující odvoz domácího odpadu nebo prodejnu, ve které jste produkt zakoupili.

Kensington a ACCO jsou registrované ochranné známky společnosti ACCO Brands. SlimBlade je ochranná známka společnosti ACCO Brands. Kensington Promise je servisní značka společnosti ACCO brands. Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků. Patenty čekající na udělení.

© 2008 Kensington Computer Products Group, divize společnosti ACCO Brands. Jakékoliv nepovolené kopírování, duplikování a jiná reprodukce uvedeného obsahu je bez písemného souhlasu společnosti Kensington Computer Products Group zakázáno. Všechna práva vyhrazena. 10/08



## Zgodność

- Systemy operacyjne Windows® XP i Windows Vista®
- Mac® OS X wersja 10.4 lub nowsza

## Funkcja przechyłanej rolki

Rolka przewijania na myszy SlimBlade oferuje funkcję przewijania w lewo/prawo. Ta funkcja jest dostępna dla następujące systemy operacyjne:

- Windows: XP lub Vista
- Mac: 10.4.x lub nowszy

## Rozwiązywanie najczęściej występujących problemów

1. Odłącz przewód od gniazda odbiornik i podłącz go ponownie.
2. Zainstaluj nowe baterie w myszy.
3. Sprawdź, czy urządzenie działa po podłączeniu do innego portu komputera.
4. Na niektórych powierzchniach, np. na powierzchniach odbijających światło, takich jak szkło lub lustro, praca czujnika może być zakłócana. Dlatego produkt nie działa dobrze na powierzchniach szklanych i lustrzanych. Na innych powierzchniach czujnik powinien działać prawidłowo.

## Ważne: Ostrzeżenie dotyczące zdrowia

W ostatnich latach dzięki badaniom nad urazami odniesionymi podczas pracy odkryto normalne, pozornie nieszkodliwe działania, które mogą być źródłem szerokiej gamy problemów. Zjawisko to nosi nazwę zespołu przeciążeniowego RSI (z ang. Repetitive Stress Injuries) lub CTD (Cumulative Trauma Disorders). Obecnie wiadomo, że do tych schorzeń mogą prowadzić wszelkie ruchy powtarzalne. Użytkownicy komputerów również są narażeni na wystąpienie tych zespołów przeciążeniowych.

Działania, przez które człowiek może być narażony na wystąpienie tych problemów ze zdrowiem, można rozpoznać, obserwując sposób, w jaki wykonuje się pracę, korzysta z komputera i telefonu, uprawia sport i wykonuje prace domowe. Jeśli czujesz ból, puchnięcie, zdrętwienie lub osłabienie nadgarstków lub dłoni (szczególnie podczas snu), natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

Te symptomy mogą świadczyć o rozwijającym się zespole przeciążeniowym, który wymaga natychmiastowej opieki lekarskiej. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać u lekarza.

## Pomoc techniczna

Z pomocy technicznej mogą korzystać wszyscy zarejestrowani użytkownicy produktów firmy Kensington.

## Witryna WWW

Rozwiązanie problemu można znaleźć w części z odpowiedziami na często zadawane pytania (Frequently Asked Questions (FAQ)) w obszarze pomocy technicznej w witrynie internetowej firmy Kensington: [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

## Wsparcie techniczne jest bezpłatne z wyjątkiem kosztów połączenia telefonicznego liczonego wg stawek operatora”

Nie ma opłaty za wsparcie techniczne za wyjątkiem opłat za połączenie telefoniczne wg stawek operatora. Godziny pracy telefonicznej pomocy technicznej dostępne są pod adresem [www.kensington.com](http://www.kensington.com). W Europie telefoniczna pomoc techniczna jest dostępna od poniedziałku do piątku w godzinach od 09:00 do 21:00.

Należy pamiętać o następujących szczegółach:

- Podczas rozmowy telefonicznej należy mieć dostęp do myszy.
- Użytkownik musi podać następujące informacje:
  - imię i nazwisko, adres i numer telefonu;
  - nazwę produktu firmy Kensington;
  - markę i model komputera;
  - informacje o systemie operacyjnym i jego wersji;
  - symptomy problemu i ich źródło.

Zadzwoń pod jeden z podanych poniżej numerów:

|                   |                |                    |                 |
|-------------------|----------------|--------------------|-----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland          | 053 482 9868    |
| Canada            | 1 800 268 3447 | Norway             | 22 70 82 01     |
| Denmark           | 35 25 87 62    | Österreich         | 01 790 855 701  |
| Deutschland       | 0211 6579 1159 | Portugal           | 800 831 438     |
| España            | 91 66 2 3833   | Schweiz / Suisse   | 01 730 3830     |
| Finland           | 09 2290 6004   | Sweden             | 08 5792 9009    |
| France            | 01 70 20 00 41 | United Kingdom     | 0207 949 0119   |
| Ireland           | 01 601 1163    | United States      | 1 800 535 4242  |
| México            | 55 15 00 57 00 | International Toll | +31 53 484 9135 |

## OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

NAPRAWA LUB WYMIANA TEGO PRODUKTU, ZGODNIE Z PODANYMI TUTAJ WARUNKAMI, JEST JEDYNĄ DOSTĘPNĄ MOŻLIWOŚCIĄ. FIRMA KENSINGTON NIE BĘDZIE ODPOWIADAĆ ZA JAKIEKOLWIEK SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKAJĄCE SZKODY, WŁĄCZNIE Z M.I.N. STRACONYMI DOCHODAMI, ZYSKAMI, NIEMOŻLIWOŚCIĄ KORZYSTANIA Z OPROGRAMOWANIA, NIEMOŻLIWOŚCIĄ ODZYSKANIA DANYCH, SPRZĘTEM WYPOŻYCZONYM LUB ZAMIENNYM ORAZ ROSZCZENIAMI STRON TRZECICH, WYNIKAJĄCYCH Z JAKIEKOLWIEK TEORII ODZYSKIWANIA, WŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ, UMOWĄ, GWARANTOWANĄ USTAWĄ LUB CZYNEM NIEDOZWOLONYM. POMIMO POSTANOWIEŃ DOWOLNEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI LUB INNEJ GWARANCJI OBYWIAZUJĄCEJ NA MOCY PRAWA LUB W RAZIE SYTUACJI NIESPEŁNIANIA WYZNACZONEGO CELU PRZEZ OGRANICZONĄ GWARANCJĘ, W ŻADNYM WYPADKU CAŁKOWITA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY KENSINGTON NIE BĘDZIE PRZEKRACZAĆ CENY ZAKUPU TEGO PRODUKTU. PEWNE STANY/KRAJE NIE ZEZWALAJĄ NA TAKIE WYKLUCZENIE LUB OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRZYPADKOWE LUB WYNIKAJĄCE USZKODZENIA, DLATEGO TEŻ POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYKLUCZENIA MOGĄ NIE ODNOSIĆ SIĘ DO KAŻDEJ OSOBY. NA MOCY POSTANOWIEN NINIEJSZEJ UMOWY NADAJE SIĘ LICENCJOBIORCY OKREŚLONE PRAWO, JEDNAK LICENCJOBIORCY MOGĄ PRZYSŁUGIWAĆ INNE PRAWO, RÓŻNIĄCE SIĘ W ZALEŻNOŚCI OD OBSZARU JURYSDYKCYJ.

## DANE TECHNICZNE FR

Częstotliwość pracy: 2,402-2,478 GHz

Moc wyjściowa w.cz: 0 dBm

## OŚWIADCZENIE FEDERALNEJ KOMISJI DS. KOMUNIKACJI (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION) NA TEMAT ZAKŁÓCEŃ O CZĘSTOTLIWOŚCI RADIOWEJ

Uwaga: To urządzenie zostało sprawdzone pod kątem spełniania wymogów dotyczących urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Stwierdzono, że urządzenie spełnia te wymogi. Te wymogi powstały w celu zapewnienia rozsądnego zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami w obszarach mieszkalnych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z zaleceniami, może być źródłem szkodliwych zakłóceń w komunikacji radiowej.

Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w określonych warunkach. Jeśli urządzenie jest źródłem szkodliwych zakłóceń w odbiorze sygnałów radiowych lub telewizyjnych, można wykonać następujące czynności:

- zmienić kierunek lub miejsce ustawienia anteny odbiorczej;
  - zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem;
  - podłączyć urządzenie do gniazdka będącego częścią obwodu innego niż ten, którego częścią jest gniazdko, do którego aktualnie jest podłączony odbiornik;
  - skontaktować się ze sprzedawcą lub doświadczonym serwisantem RTV w celu uzyskania pomocy.
- ZMIANY: Zmiany, które nie zostały jednoznacznie zatwierdzone przez firmę Kensington, mogą spowodować odebranie użytkownikowi prawa do korzystania z urządzenia na mocy przepisów FCC. Dlatego takich zmian nie należy wprowadzać. PRZEWODY EKRANOWANE: W celu spełnienia wymagań FCC wszystkie połączenia z urządzeniem wejściowym firmy Kensington należy wykonywać za pomocą przewodów ekranowanych dołączonych do zestawu.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI FCC

Ten produkt spełnia wymogi określone w części 15 przepisów FCC. Urządzenie musi spełniać dwa warunki: (1) Nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi odbierać wszelkie zakłócenia, w tym te, które mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia. Zgodnie z postanowieniami części 2.909 przepisów FCC, stroną odpowiedzialną za to urządzenie jest:

#### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗГОДНОСТИ WE

Firma Kensington oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymagania i inne warunki odpowiednich dyrektyw WE. W Europie egzemplarz deklaracji zgodności tego produktu można otrzymać, klikając łącze „Compliance Documentation” w witrynie internetowej [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

#### ОŚWIADCZENIE O BEZPIECZEŃSTWIE—STWIE KLASY 1



Niniejsze urządzenie laserowe spełnia wymagania normy międzynarodowej IEC 60825-1: 2001-08, dla produktów laserowych klasy 1 oraz wymagania normy 21 CFR 1040.10 i 1040.11 z wyjątkiem odchyłek stosownie z uwagą laserową nr 50 z datowanej na 7/2001:

1. Emisja równoległej wiązki podczerwonego światła niewidzialnego dla użytkownika.
2. Maksymalna moc 716 mikrowatów CW, przedział długości fali 832-865 nanometrów.
3. Temperatura eksploatacji od 0° C do 40° C.

Chociaż laser klasy 1 w tym produkcie jest bezpieczny przy normalnym stosowaniu, wiązki laserowej (niewidocznej dla ludzkiego oka, lecz emitowanej od spodu myszy) nie wolno kierować w stronę oczu ludzi.

**WAŻNE:** To urządzenie nie zawiera części przeznaczonych do naprawy bądź wymiany przez użytkownika. Nieodpowiednie wykorzystanie urządzeń sterujących i regulacyjnych lub zastosowanie procedur innych niż opisane w niniejszym dokumencie może spowodować niebezpieczne wystawienie na działanie promieniowania.

#### BEZPIECZEŃSTWO I ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo i jeśli próby usunięcia problemów zakończyły się niepowodzeniem, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się telefonicznie z działem pomocy technicznej firmy Kensington, [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).
2. Produktu nie należy rozmontowywać, narażać na działanie płynów, wilgoci, pary lub temperatur poza zalecanymi zakresami roboczymi od 0° C do 40° C.
3. Jeśli produkt zostanie narażony na działanie temperatur spoza zakresu należy go wyłączyć i zaczekać, aż temperatura będzie odpowiednia.

#### INFORMACJE TYLKO DLA UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH NALEŻĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ



Jeśli produkt jest oznaczony tym symbolem, nie można go wyrzucać jako odpadu komunalnego. Dzięki właściwej utylizacji produktu pomagasz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu działaniu na środowisko i na ludzkie zdrowie. Szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie, firmie zajmującej się wywozem odpadów lub w sklepie, w którym został zakupiony produkt.

Kensington i ACCO to zastrzeżone znaki towarowe firmy ACCO Brands. SlimBlade jest znakiem towarowym firmy ACCO Brands. Kensington Promise to znak usługowy firmy ACCO Brands. Wszystkie pozostałe znaki towarowe są własnością ich odpowiednich usługowy. Postępowanie patentowe w toku.

© 2008 Kensington Computer Products Group, oddział firmy ACCO Brands. Kopiowanie, powielanie lub reprodukcja w inny sposób niniejszych materiałów bez pisemnej zgody firmy Kensington Computer Products Group jest surowo zabroniona. Wszelkie prawa zastrzeżone. 10/08

## Русский

### Совместимость

- Операционные системы Windows® XP и Windows Vista®
- Операционная система Mac® OS X версии 10.4 или более новой

### Функции колеса прокрутки

Мышь SlimBlade обладает функцией наклона колеса прокрутки влево или вправо. Данная функция

доступна для следующих ОС:

- Windows: XP или Vista
- Mac: версия 10,4 или более поздняя

### Основные шаги при поиске неисправностей

1. Отключите и повторно включите приемник
2. Установите в мышь свежие элементы питания
3. Проверьте устройство с другим портом компьютера
4. Некоторые поверхности могут “обманывать” датчик — это отражающие поверхности, такие как стекло или зеркало. В результате изделие не будет надежно работать на стеклянных или зеркальных поверхностях. Датчик должен хорошо работать на других поверхностях.

### Важно: Предупреждение о вреде для здоровья

Использование клавиатуры или мыши может привести к ряду серьезных заболеваний и получению травм. Согласно данным, полученным в ходе последних медицинских исследований по профессиональным заболеваниям, было установлено, что обычная, безвредная на первый взгляд деятельность является потенциальной причиной получения травм от многократно повторяющихся мышечных напряжений (RSI). Многие факторы связаны с возникновением этого синдрома, начиная с физического состояния самого человека, общего самочувствия, и заканчивая положением его тела во время работы и других видов деятельности (в том числе при использовании клавиатуры или мыши). Согласно некоторым исследованиям, время, проведенное за использованием клавиатуры или мыши, также является фактором заболевания. В случае возникновения каких-либо вопросов относительно данных факторов риска, обратитесь к квалифицированному врачу. При использовании клавиатуры или мыши возможны периодические боли в руках, плечах, шее и других частях тела. Однако если вы замечаете такие симптомы, как постоянная или периодическая боль, пульсация, ноющая боль, покалывание, онемение, чувство жжения или оцепенения, и, тем более, в том случае если такие симптомы проявляются, даже если вы не работаете за компьютером, НЕ ИГНОРИРУЙТЕ ЭТИ СИМПТОМЫ. НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ВРАЧУ. Данные симптомы могут быть признаками хронического заболевания нервов, мышц, сухожилий и других частей тела, например, таких заболеваний, как кистевой туннельный синдром, тендинит, теноосиновит и другие.

### Техническая поддержка

Техническая поддержка доступна для всех зарегистрированных пользователей изделий компании Kensington.

#### Веб-поддержка

Вы можете найти ответ на ваш вопрос на странице ответов на часто задаваемые вопросы (FAQ) раздела технической поддержки сайта: [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com)

#### Телефонная поддержка

Звонок в службу поддержки бесплатный, за исключением междугородних и международных звонков. Чтобы узнать часы работы службы поддержки по телефону, посетите [www.kensington.com](http://www.kensington.com). В Европе служба технической поддержки по телефону работает с понедельника по пятницу, с 09:00 до 21:00.

Пожалуйста, учтите следующее, когда будете звонить в службу поддержки:

- звоните с телефона, расположенного рядом с мышью.
- Будьте готовы предоставить следующую информацию:
  - Имя, адрес и номер телефона
  - Название изделия компании Kensington
  - Изготовитель и модель вашего компьютера
  - Ваше системное программное обеспечение и его версия
  - Признаки неисправности и что послужило причиной ее возникновения

## Телефоны технической поддержки:

|                   |                |                    |                 |
|-------------------|----------------|--------------------|-----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland          | 053 482 9868    |
| Canada            | 1 800 268 3447 | Norway             | 22 70 82 01     |
| Denmark           | 35 25 87 62    | Österreich         | 01 790 855 701  |
| Deutschland       | 0211 6579 1159 | Portugal           | 800 831 438     |
| España            | 91 66 2 3833   | Schweiz / Suisse   | 01 730 3830     |
| Finland           | 09 2290 6004   | Sweden             | 08 5792 9009    |
| France            | 01 70 20 00 41 | United Kingdom     | 0207 949 0119   |
| Ireland           | 01 601 1163    | United States      | 1 800 535 4242  |
| México            | 55 15 00 57 00 | International Toll | +31 53 484 9135 |

## ПРЕДЕЛЫ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

СОГЛАСНО ДАННОМУ ДОКУМЕНТУ, ЕДИНСТВЕННЫМ СПОСОБОМ УСТРАНЕНИЯ НЕДОСТАТКОВ ЯВЛЯЕТСЯ РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНА ДАННОГО ПРОДУКТА. KENSINGTON НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ФАКТИЧЕСКИЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И СОПУТСТВУЮЩИЕ УБЫТКИ, А ТАКЖЕ ЗА УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, УПУЩЕННУЮ ПРИБЫЛЬ, УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПОТЕРЮ ВОЗМОЖНОСТИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ДАННЫХ, РАСХОДЫ НА ПРОКАТ ОБОРУДОВАНИЯ, ПОТЕРИ ОТ ПРОСТОЯ, МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ И ИСКИ ТРЕТЬИХ СТОРОН, ВОЗНИКАЮЩИЕ НА ОСНОВЕ ДОКУМЕНТОВ, ОГОВАРИВАЮЩИХ УСЛОВИЯ ВОЗМЕЩЕНИЯ УЩЕРБА, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ, КОНТРАКТЫ, ЗАКОНЫ И ПОЛОЖЕНИЯ О ПРАВОНАРУШЕНИЯХ. НЕСМОТРИ НА УСЛОВИЯ ЛЮБОЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ЛЮБОЙ ГАРАНТИИ, ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ЗАКОНОМ, ИЛИ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ СООТВЕТСТВУЕТ СВОЕМУ НАЗНАЧЕНИЮ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ МАКСИМАЛЬНЫЙ РАЗМЕР ОТВЕТСТВЕННОСТИ KENSINGTON НЕ ПРЕВЫСИТ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, ДАННОГО ПРОДУКТА. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ ОТСУТСТВУЮТ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ДЛЯ СЛУЧАЙНЫХ ИЛИ СОПУТСТВУЮЩИХ УБЫТКОВ, ПОЭТОМУ ДАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ВОЗМОЖНО К ВАМ НЕ ОТНОСЯТСЯ. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ РЯД ЗАКОННЫХ ПРАВ. В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СТРАНЫ ПРОЖИВАНИЯ, ВЫ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ И ДРУГИМИ ПРАВАМИ.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РАДИОЧАСТОТНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Рабочая частота: 2,402 2,478 ГГц

Высококачественная выходная мощность: 0 дБм

## ПОЛОЖЕНИЕ О РАДИОПОМЕХАХ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ

Примечание: данное устройство было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с Частью 15 правил Федеральной Комиссии по связи. Данные ограничения разработаны, чтобы обеспечить разумную защиту от вредного влияния в жилых помещениях. Данное оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать помехи линиям радиосвязи.

Однако нет никакой гарантии, что помехи не будут создаваться в определенной обстановке. Если данное оборудование создает помехи радио и телевизионному приему, нужно предпринять следующие меры:

- Повернуть или перенести приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке, которая не имеет общих цепей с той, в которую включен приемник.
- Проконсультироваться у дилера или опытного радиотехника для получения помощи.

**ИЗМЕНЕНИЯ:** изменения, не одобренные компанией Kensington, могут лишить пользователя возможности использовать данное устройство в соответствии с требованиями Федеральной Комиссии по связи, и не должны быть выполнены.

**ЭКРАНИРОВАННЫЕ КАБЕЛИ:** для соответствия требованиям Федеральной Комиссии по связи, все подключения к оборудованию с использованием входного устройства производства компании Kensington, должны быть выполнены только с использованием указанных экранированных кабелей.

## ЗАЯВЛЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ (ФКС)

Данный продукт соответствует Разделу 15 Правил ФКС. При эксплуатации должны быть соблюдены два условия: (1) данное устройство не должно быть источником вредного излучения; (2) данное устройство должно принимать все получаемое излучение, включая излучение, могущее привести к нежелательной работе. Как определено в Параграфе 2.909 Правил ФКС, стороной, отвечающей за данное устройство, является Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA (США).

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕВРОПЫ

Компания Kensington заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям соответствующих директив ЕС.

Копия Декларации о соответствии для Европы на данный продукт может быть получена по ссылке 'Compliance Documentation' (Документация о соответствии) на сайте [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

## ПОЛОЖЕНИЕ ПО ЛАЗЕРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ КЛАССА 1



Данное лазерное устройство соответствует международному стандарту IEC 60825-1: 2001-08, лазерная установка класса 1, а также 21 CFR 1040.10 и 1040.11, исключая отступление оговорке о лазерах №50 (Laser Notice No. 50) от 07.2001:

1. Испускание параллельного пучка инфракрасного, невидимого для глаз излучения
2. Максимальная мощность 716 микроватт при непрерывном излучении, диапазон длин волн 832–865 нанометров
3. Рабочая температура от 0 °C до 40 °C.

Несмотря на то, что лазер класса 1 в данном изделии при обычных условиях эксплуатации безопасен, не следует направлять лазерный луч (который невидим для человека, но излучается с нижней поверхности мыши) в глаза человеку.

**ВНИМАНИЕ!** В данном устройстве отсутствуют детали, подлежащие ремонту. Управление, регулировка или какие-либо действия, отличающиеся от тех, которые указаны в данной инструкции, могут привести к опасному облучению.

## УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. В случае ненадлежащей работы или, если поиск клиентом причины неисправности был безуспешным, выключите устройство и свяжитесь со службой технической поддержки компании Kensington. [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).
2. Не разбирайте изделие и не подвергайте его воздействию жидкостей, влажности или температуры вне пределов от 0 град. C (32 град. F) до 40 град. C (104 град. F).
3. Если ваше изделие имеет температуру, выходящую за указанный диапазон, выключите его и дайте температуре возможность вернуться в нормальный рабочий диапазон.

## ИНФОРМАЦИЯ ТОЛЬКО ДЛЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ЕС



Эти значки указывают на то, что данное изделие не может относиться к бытовым отходам.

Обеспечив правильную утилизацию изделия, вы поможете в предотвращении потенциальных негативных последствий для окружающей среды и человеческого здоровья, которые могут быть вызваны неправильной его утилизацией. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным городским офисом, службой вывоза бытовых отходов или магазином, в котором вы купили изделие.

Kensington и ACCO являются зарегистрированными товарными знаками компании ACCO Brands. SlimBlade является товарным знаком компании ACCO Brands. Kensington Promise является знаком обслуживания ACCO Brands. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. Поданы заявки на патенты.

© 2008 Kensington Computer Products Group, подразделение компании ACCO Brands. Запрещается несанкционированное копирование, дублирование или размножение иным способом содержимого настоящего документа без письменного согласия компании Kensington Computer Products Group. Все права защищены. 10/08

## Português

## Compatibilidade

- Sistemas operativos Windows® XP e Windows Vista®
- Mac® OS X versões 10.4 ou posteriores

## Funcionalidade de deslocamento com inclinação

A roda de deslocamento do seu rato Slimblade permite a funcionalidade de inclinação para a esquerda/direita. Esta função está disponível para os seguintes sistemas operativos:

- Windows: XP ou Vista
- Mac: 10.4 ou posterior

## Passos habituais para a resolução de problemas

1. Desligue e volte a ligar o receptor
2. Coloque novas pilhas no rato
3. Teste o dispositivo noutra porta ou noutro computador
4. Algumas superfícies podem “enganar” o sensor; por exemplo, superfícies reflectoras como vidros ou espelhos. Consequentemente, o produto não funciona bem em superfícies de vidro ou espelhadas. O sensor deve funcionar correctamente em todas as outras superfícies.

## Importante: Aviso de Saúde

A utilização de um teclado ou rato pode estar associada a ferimentos graves ou lesões. Pesquisas médicas recentes sobre Lesões de foro profissional apontam actividades normais, e aparentemente inofensivas, como uma causa possível das Lesões por Esforço Repetitivo (LER). Muitos factores podem ser associados à ocorrência de LER, incluindo as próprias condições físicas e médicas de uma pessoa, saúde geral, e o modo como uma pessoa se posiciona e utiliza o seu corpo durante o trabalho e outras actividades (incluindo a utilização de um teclado ou rato). Alguns estudos sugerem que o período de tempo durante o qual uma pessoa utiliza um teclado ou rato pode também ser um factor. Caso tenha alguma dúvida relativamente a estes factores de risco, consulte um profissional de saúde qualificado. Quando utilizar um teclado ou rato, pode sentir ocasionalmente um desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço, ou outras partes do corpo. No entanto, se experimentar sintomas tais como desconforto, dor, palpitação, formigamento, dormência, sensação de ardor, ou rigidez, persistentes ou recorrentes, mesmo que tais sintomas ocorram quando não está a trabalhar no seu computador. NÃO IGNORE ESTES SINTOMAS. CONSULTE DE IMEDIATO UM PROFISSIONAL DE SAÚDE QUALIFICADO. Estes sintomas podem ser indícios de LER nervosas, musculares, tendinosas, ou de outras partes do corpo, tais como a síndrome do canal carpico, tendinite, tenossinovite, e outras lesões, que por vezes causam incapacidade permanente.

## Assistência técnica

A assistência técnica está disponível para todos os utilizadores dos produtos Kensington registados.

### Apoio através da Web

Pode encontrar a resposta para o seu problema na secção Perguntas mais frequentes (FAQ) da área de assistência, no website da Kensington: [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

### Apoio Telefónico

Não existem encargos inerentes ao apoio técnico excepto os relativos a chamadas de longa distância, quando aplicável. Visite [www.kensington.com](http://www.kensington.com) quanto ao horário do apoio técnico. Na Europa, o apoio técnico está disponível por telefone, de Segunda a Sexta, entre as 0900 e as 2100 horas. Tenha em conta o seguinte ao solicitar apoio.

- Ligue de um telefone situado perto do seu computador.
- Tenha por perto as seguintes informações:
  - Nome, morada e número de telefone
  - O nome do produto Kensington
  - Fabrico e modelo do seu computador
  - O software do seu sistema e respectiva versão
  - Sintomas do problema e o que os provocou

Ligue para um destes números:

|                   |                |                    |                 |
|-------------------|----------------|--------------------|-----------------|
| België / Belgique | 02 275 0684    | Nederland          | 053 482 9868    |
| Canada            | 1 800 268 3447 | Norway             | 22 70 82 01     |
| Denmark           | 35 25 87 62    | Österreich         | 01 790 855 701  |
| Deutschland       | 0211 6579 1159 | Portugal           | 800 831 438     |
| España            | 91 66 2 3833   | Schweiz / Suisse   | 01 730 3830     |
| Finland           | 09 2290 6004   | Sweden             | 08 5792 9009    |
| France            | 01 70 20 00 41 | United Kingdom     | 0207 949 0119   |
| Ireland           | 01 601 1163    | United States      | 1 800 535 4242  |
| México            | 55 15 00 57 00 | International Toll | +31 53 484 9135 |

### LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

A REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DESTES PRODUTOS, COMO AQUI INDICADA, É O SEU ÚNICO RECURSO. A KENSINGTON NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, OU CONSEQUENTES, INCLUINDO, MAS NÃO

SE LIMITANDO A, PERDA DE RENDIMENTOS OU LUCROS, OU INUTILIZAÇÃO DO SOFTWARE. PERDA OU RECUPERAÇÃO DE DADOS, ALUGUER DE EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, TEMPO DE INATIVIDADE. DANOS À PROPRIEDADE E RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS, RESULTANTES DE QUALQUER TEORIA DE RECUPERAÇÃO, INCLUINDO GARANTIAS, CONTRATOS, REGULAMENTOS OU ACTOS ILÍCITOS. NÃO OBSTANTE O FIM DE QUALQUER GARANTIA LIMITADA OU QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA POR LEI, OU NA EVENTUALIDADE DE QUALQUER GARANTIA LIMITADA NÃO CUMPRIR O SEU FIM ESPECÍFICO, EM NENHUM CASO A KENSINGTON SERÁ RESPONSÁVEL POR UM MONTANTE ACIMA DO PREÇO DE COMPRA DESTES PRODUTOS. ALGUNS ESTADOS/CONDADOS NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS ACIDENTAIS OU CONSEQUENTES, PELO QUE A LIMITAÇÃO E EXCLUSÃO DESCRITAS ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR A SI. A GARANTIA CONFERE-LHE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS E PODE TER OUTROS DIREITOS QUE PODEM VARIAR CONFORME O ESTADO OU A PROVÍNCIA.

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS RF

Frequência de funcionamento: 2.402-2.478 GHz

Potência de saída RF: 0 dBm

### DECLARAÇÃO SOBRE A INTERFERÊNCIA DE RADIOFREQUÊNCIA DA FCC (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION)

Nota: Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos para dispositivos digitais de Classe B, de acordo com o disposto na Parte 15 dos regulamentos FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma protecção adequada contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado nem utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências nas comunicações de rádio.

No entanto, não existe nenhuma garantia de que essa interferência não ocorra em determinadas instalações. Se este equipamento causar interferências nocivas à recepção de rádio ou televisão, pode fazer o seguinte:

- Reorientar ou mudar a localização da antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.
- Se precisar de ajuda, consulte o agente da Kensington ou um técnico qualificado de rádio/televisão.

MODIFICAÇÕES: As modificações que não sejam expressamente aprovadas pela Kensington podem anular a autoridade do utilizador de manusear o dispositivo de acordo com os regulamentos da FCC, não devendo ser feitas.

CABOS BLINDADOS: De acordo com os requisitos da FCC, todas as ligações a equipamentos e dispositivos de entrada Kensington, devem ser estabelecidas apenas através dos cabos blindados fornecidos.

### DECLARAÇÃO DE COMPATIBILIDADE E CONFORMIDADE COM A FCC

Este produto está em conformidade com a Parte 15 dos regulamentos da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições: (1) este equipamento não pode causar interferências prejudiciais e (2) tem de suportar as interferências recebidas, incluindo as que possam prejudicar o funcionamento. Como definido na Secção 2.909 dos regulamentos da FCC, a parte responsável por este dispositivo é a Kensington Computer Products Group, 333 Twin Dolphin Drive, Redwood Shores, CA 94065, USA.

### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

A Kensington declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas da CE aplicáveis.

Para a Europa, pode obter uma cópia da Declaração de Conformidade para este produto, se clicar na ligação 'Declaração de Conformidade', em [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).

### DECLARAÇÃO DE SEGURANÇA DE LASER DE CLASSE 1



Este dispositivo laser está em conformidade com a norma internacional IEC 60825-1: 2001-08, produto laser de classe 1 e está igualmente em conformidade com 21 CFR 1040.10 e 1040.11, salvo desvios nos termos do Aviso Sobre Laser N.º 50 datado de Julho de 2001:

1. Emissão de um raio paralelo de luz infravermelha invisível para o utilizador
2. Potência máxima de 716 microwatts CW, intervalo do comprimento de onda de 832-865 nanómetros
3. Temperatura de funcionamento entre 0° C e 40° C.

Apesar de, no âmbito de uma utilização normal, o laser de Classe 1 neste produto ser seguro, o raio laser (que é invisível ao olho humano mas é emitido pela parte de baixo do rato) não deve ser apontado para os olhos.)

**ATENÇÃO:** Este dispositivo não possui peças passíveis de serem reparadas. A utilização de controlos ou ajustes ou o desempenho de procedimentos que não os especificados no presente documento podem resultar numa exposição perigosa à radiação.

### DIRECTRIZES DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

1. Se o equipamento não funcionar devidamente e não for bem sucedido ao efectuar os passos da resolução de problemas básica, desligue o dispositivo e contacte a assistência técnica da Kensington. [www.support.kensington.com](http://www.support.kensington.com).
2. Não desmonte nem exponha o produto a líquidos, humidade ou temperaturas fora do intervalo de 0°C a 40°C, recomendado para o funcionamento.
3. Se o produto for exposto a temperaturas fora desse intervalo, desligue-o e espere que a temperatura volte ao intervalo normal de funcionamento.

#### INFORMAÇÃO APENAS PARA OS ESTADOS-MEMBROS DA UE



A utilização do símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico.

Ao certificar-se de que se desfaz deste produto correctamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam ocorrer pelo mau manuseamento deste produto. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Kensington e ACCO são marcas comerciais registadas da ACCO Brands. SlimBlade é uma marca comercial da ACCO Brands. The Kensington Promise é uma marca de serviço da ACCO Brands. Todas as outras marcas comerciais são propriedade dos respectivos proprietários. Patentes pendentes.

© 2008 Kensington Computer Products Group, uma divisão da ACCO Brands. É proibida qualquer cópia, duplicação ou outra reprodução não autorizada do conteúdo do presente documento sem a autorização, por escrito, da Kensington Computer Products Group. Todos os direitos reservados. 10/08